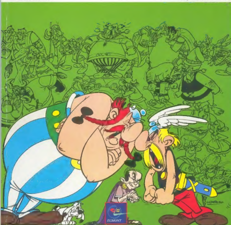
R. GOSCINNY Asterix A. UDERZO

Díl XX.

Nesvár

Text: RENÉ GOSCINNY

Kresby: ALBERT UDERZO



GALSKÁ VESNIČKA, KTEROU DOBŘE ZNÁME, ŽIJE POKOJNÝM ŽIVOTEM A JEJÍ OBYVATELÉ JSOU JAKO VŽDY VESELÍ A KAMARÁDŠTÍ...

AHOJ, OBELIXI! NAZDAR, IDEFIXI!

TĚBŮH, ASTERIXI!

HAF!

DOBRÉ RÁNO, ALFABETIXI!

ZDRAVÍM, BLEDULÍNO!

U ALFABETIXE

DOBRÝ DEN, ARCHAIXI!

NAZDAR, TRUBADIXI. TAK CO? POŘÁD BEZ HLASU!

NAZDAR, CHLAPČE!

A V ŘÍMĚ, V SENÁTU, STAŘIČKÝ SENÁTOR STRADIVARIUS SVÝM PĚKNĚ MODULOVANÝM HLASEM, JIMŽ DOKÁŽE ROZECHVĚT ZÁSTUPY, SI VYŘIZUJE ÚČTY S CAESAREM...

CAESAR PO NÁS ŽÁDÁ DALŠÍ PENÍZE A DALŠÍ MUŽE, ABY MOHL VÉST VÁLKU, A PŘITOM NENÍ SCHOPEN ZAJISTIT ŘÍMSKÝ MÍR ANI NA DOBYTÝCH ÚZEMÍCH!...

...TAM NAHOŘE V GALII JE JEDNA VESNIČKA, KTERÉ JSOU NAŠE OKUPAČNÍ SÍLY PRO LEGRACI A JEŽ SE ODMÍTÁ PODŘÍDIT NAŠIM ZÁKONŮM!

AŽ SI CAESAR VYNUTÍ V DOBYTÝCH ZEMÍCH RESPEKT VŮČI ŘÍMU, MŮŽE POMÝŠLET NA NOVÁ DOBRODRUŽSTVÍ!...

ANO!

AVE!

SVOLEJME PORADU!

TO BY BYLO RADNO!

A HNED NAZÍTŘÍ SE SEJDOU CAESAROVI PŘÁTELÉ A SPOLUPRACOVNÍCI V JEHO PŘEPYCHOVÉ VÝLETNÍ REZIDENCI NEDALEKO ŘÍMA.

V ZÁTIŠÍ

POZOR, ZLÝ PES!


NO VIDA, KONEČNĚ JSI TADY, BRUTE! USEDNI A BUDEME MOCI ZAČÍT.
NA KONCI KALEND JSOU CESTY VŽDYCKY TAK ZACPANÉ...


SENÁT SE MI CHCE POMSTÍT ZA TO, ŽE JSEM OSLABIL JEHO MOC... JE TŘEBA, ABY DOSTAL ŘÁDNĚ ZA VYUČENOU, ALE TO MUSÍ NEJPRVE ZMIZET TA ZATRACENÁ GALSKÁ VESNICE Z POVRCHU ZEMĚ...


OČEKÁVÁM VAŠE NÁPADY... MLUVTE!


I TY, MŮJ SYNU.
POUŽIJME SÍLY!


ONI MAJÍ KOUZELNÝ LEKTVAR, DÍKY NĚMUŽ JSOU NEPŘEMOŽITELNÍ. A ZASTRČ TEN MEČ TY TRDLO, NEBO SI JEŠTĚ UBLÍŽÍŠ!
ZARAŽTE MĚ, KDYBYCH PLÁCAL NESMYSLY, ALE CO TAKHLE JE PODPLATIT?


ZLATO TY BARBARY NEZAJÍMÁ, JINAK BY UŽ BYL JEJICH LEKTVAR DÁVNO NA TRHU!
ASI JE TO HLOUPOST, ALE...


...JEJICH SÍLA TKVÍ V TOM, ŽE JSOU JEDNOTNÍ. KDYBY SE NÁM PODAŘILO ZASÍT MEZI NĚ NESVÁR, VESNICI ROZKMOTŘIT, ZKRÁTKA JE ROZDĚLIT, NEMUSEL BY NÁS UŽ LEKTVAR TRÁPIT...


VŠICHNI OSTATNÍ GALOVÉ JSOU VYHLÁŠENÍ SVÝMI NEKONEČNÝMI SPORY, ALE TIHLE JSOU NEROZLUČNĚ SVORNÍ.
J.C.! MĚL BYCH MUŽE, KTERÉHO POTŘEBUJETE K ROZBITÍ JEJICH JEDNOTY!


BÝVAL NÁJEMNÍKEM V JEDNOM INSULAE*, KTERÝ JE V MÉM VLASTNICTVÍ. ROZSÉVAL TOLIK NESVÁRŮ PO DOMĚ, ŽE SI OSTATNÍ NÁJEMNÍCI VYMOHLI, ABY BYL UVRŽEN DO ŽALÁŘE A PŘEDHOZEN LVŮM!
* ČINŽOVNÍ DŮM.


A KDE MÁŠ TOHO ROZSÉVAČE NESVÁRU?
POŘÁD JEŠTĚ VE VĚZENÍ. KDYŽ HO VPUSTILI DO ARÉNY, LVI SE POŽRALI MEZI SEBOU NAVZÁJEM!


AŤ MI HO TEDY PŘIVEDOU! A NYNÍ POJĎME KE STOLU. I TY, MŮJ SYNU!
ZAČÍNÁ MI LÉZT NA NERVY S TĚMI SVÝMI JEMNÝMI NARÁŽKAMI! VŠAK JÁ MU JEDNOHO DNE...


JAKPAK SE JMENUJE TEN ROZKLADNÝ ŽIVEL?
TULLIUS DESTRUKTUS. UVIDÍTE, J.C., JE TO PŘÍŠERNÝ CHLAP, ALE NESMÍRNĚ ZDATNÝ. KUDY PROJDE, TAM VŠECHNO ZEZELENÁ PLEVELEM NESVÁRU. HOTOVÝ ZÁZRAK...


NA TO, ABYCHOM SE ZBAVILI TĚCH HROZNÝCH GALŮ, ZÁZRAK POTŘEBUJEME...
JSI PĚKNÝ DAREBÁK, U JOVIŠE!


OPAKUJ TO!
CO SE TO TAM VEDLE DĚJE?!?
KLIDNĚ, JSI DAREBÁK!


JÁ TI UKÁŽU, VYKLÁDAT O MNĚ, ŽE JSEM CENTURIONŮV MAZÁNEK!
JO? A KDO MU TEDA VYZRADIL, ŽE JSEM SE VRÁTIL DO TÁBORA NAMOL?


?


NO TAK! OČ TU VLASTNĚ JDE?...
JÁ MU NIC NEVY...


AVE, CAESAR! NA TVŮJ ROZKAZ JSME PŘEDVEDLI VĚZNĚ TULLIA DESTRUKTA.
KLACK!
KLACK!


DOBRÁ. ROZVAŽTE HO A MŮŽETE JÍT.


TAK POJĎ, TULLIE DESTRUKTE.




TAK TOHLETO BY MĚLO VYŘEŠIT NAŠE PROBLÉMY! ZROVNA MOC HROZIVĚ NEVYPADÁ.


NO JISTĚ! KDYŽ TO NENÍ BRUTŮV, NÁPAD, BRUTUS ŽÁRLÍ!


JÁ ŽE ŽÁRLÍM? MOŽNÁ ŽE ŽÁRLÍM, ALE ZATO JSEM NEZRADIL CAESARA A NEDAL SE DO SLUŽEB JEHO NEPŘÍTELE POMPEIA!


JÁ V POMPEIOVÝCH SLUŽBÁCH? TÁMHLETEN ANO, TO NEŘÍKÁM! TAMTI DVA ANO! ALE JÁ J.C. NIKDY NEZRADIL!


TO BYCH SI VYPROSIL! ON ZRADIL, JÁ NE!
NO TOHLETO!
TY LHÁŘI!!!
PODEZÍRAT ZROVNA MĚ! KDYŽ JSEM PŘITOM UDAL KDEKOHO!
NO VIDA, VIDA...


HE, HE, HE!
PITOMČE!
ZRÁDCE!
BARBARE!


ŠLECHETNÍ PÁNOVÉ, UPOKOJTE SE! NERAD BYCH BYL PŘÍČINOU TĚCHTO PŮTEK. POKUD JSTE NĚKDY V MINULOSTI VYUŽILI CASCAROVY NAIVITY...


JÁ A NAIVNÍ???


JSI ZÁZRAK! DÁM TI SVOBODU A ZAHRNU TĚ BOHATSTVÍM, POKUD SE ZHOSTÍŠ ÚKOLU, KTERÝ TI HODLÁM SVĚŘIT V GALII.
LOTŘE!
KARIÉRISTO!
TY LUMPE!
ZRÁDCE!


TOU DOBOU JE V NAŠÍ GALSKÉ VESNIČCE STÁLE VŠECHNO TAK, JAK MÁ BÝT...
ŽIVOT JE KRÁSNÝ, Ó DRUIDE!
AŽ SE MI TO NECHCE LÍBIT! ŘÍMANÉ NÁS NECHÁVAJÍ NA POKOJI, NEMÁME ŽÁDNÉ NEPŘÍJEMNOSTI, DOKONCE BARD PŘIŠEL O HLAS... TO NEMŮŽE DLOUHO VYDRŽET... CÍTÍM, ŽE NĚKDE ČÍHÁ NEBEZPEČÍ!


NÁŠ DRUID NĚJAK STÁRNE! VĚKEM SE Z NĚJ STÁVÁ ŠKAROHLÍD.


LEČ DRUIDOVA PŘEDTUCHA NENÍ PLANÁ, NEBEZPEČÍ SE VSKUTKU BLÍŽÍ K BŘEHŮM GALIE NA PALUBĚ ŘÍMSKÉ GALÉRY, KDE SE VŠICHNI HÁDAJÍ... OD KAPITÁNA...
POSLECHNI, KOMPLEXOIDIPE, PRÝ O MNĚ ROZNÁŠÍŠ, ŽE PIJU, AŽ SE HORY ZELENAJÍ!!
JAKŽIVO JSEM NIC TAKOVÉHO NEŘEKL, KAPITÁNE! TO VYKLÁDÁ VERACRUS!


...PO GALEJNÍKY.
TO TY MĚ MEZI GALEJNÍKY POMLOUVÁŠ, ŽE JSEM FLÁKAČ?
NEKECEJ A VESLUJ!


ALE VERACRUS POVÍDAL, ŽE TY JSI ŘEKL, ŽE JÁ PIJU, AŽ SE HORY ZELENAJÍ!
A JÁ ZAS ŘÍKÁM, ŽE JESTLI TOHLE VERACRUS ŘEKL, TAK JE LHÁŘ!


PIRÁTSKÁ LOĎ NA LEVOBOKU!


SLYŠEL JSTE TO, KAPITÁNE?
NE! TOHO TADY NIKDO NEPOSLOUCHÁ! TOHO BOJKOTUJEME!


OPOVÁŽIL SE TVRDIT, ŽE KDYŽ MY JSME NA MOŘI, ODDÁVAJÍ SE NAŠE ŽENY ORGIÍM!
?!?


TAK KDYŽ JSTE TAKOVÍ UŽ VÁM NIC NEŘEKNU!!!

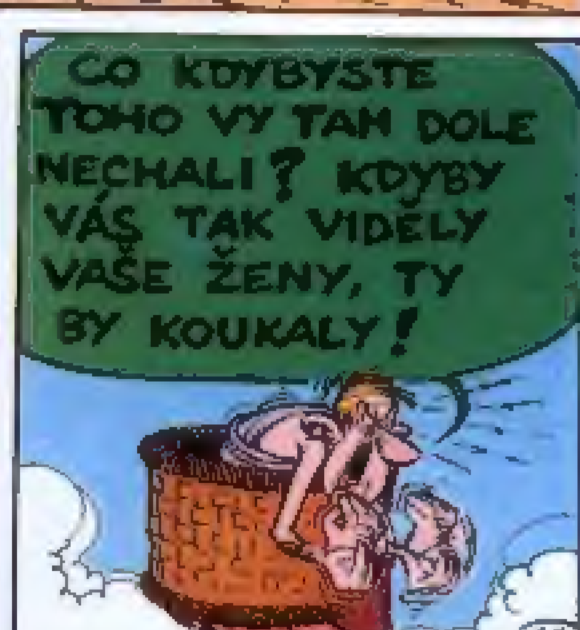

A TO SI JEŠTĚ DOVOLÍ VYKLÁDAT, ŽE JSEM SE K NÁMOŘNICTVU DOSTAL JEN DÍKY SVÉ ŽENĚ, PROTOŽE SE PŘÁTELÍ S CAESAROVOU SESTŘENICÍ Z DRUHÉHO KOLENE!


ŽÍMSKÁ GALÉLA NA PLAVOBOKU!
ŽÁDNÍ GALOVÉ NA PALUBĚ!


ANI ZBLA!
TAK NA CO ČEKÁME?...
NA ZTEČ!


CHYSTAJÍ SE NÁS PŘEPADNOUT PIRÁTI, KAPITÁNE! CO BUDEME DĚLAT?
TO SE PTÁŠ MĚ? JÁ JSEM PŘECE NAMOL!


ALE TO JÁ NEŘEKL! TO MĚ KOMPLEX-OIDIPUS POMLUVIL, JAKO POMLOUVÁ KAŽDÉHO!
DOVOLTE, PANE, TO SI VYPROŠUJU!


CO KDYBYSTE TOHO VY TAM DOLE NECHALI? KDYBY VÁS TAK VIDĚLY VAŠE ŽENY, TY BY KOUKALY!


TO UŽ JE VRCHOL! OKAMŽITĚ SLEZ DOLŮ!


NESLEZU! MEZI TU CHÁTRU DOLE MĚ NIKDO NEDOSTANE!


PODŘÍZNOUT STOŽÁR!!!


POSLYŠTE, CO SE TAKHLE VĚNOVAT CHVÍLI NÁM?


CO BYSTE RÁDI?
JAK TO, CO BYCHOM RÁDI?!? TOTO JE ZTEČ, U VŠECH KOZLŮ ROHATÝCH!!!


ALE TO PŘECE NEJDE! KDYŽ JSME SE NAPOSLEDY VIDĚLI TADY S TÍM V ŘÍMĚ, VZAL OD NÁS ZLATO SE SLIBEM, ŽE NÁS NEPŘEPADNETE!
?!!?!


TY ZRÁDCE!
JÁ A ZLÁDCE?


KDE JE TO ZLATO, O KTERÉ SES NEPODĚLIL?
NEJSEM ZLÁDCE ANI NEKLADU, TO BYCH SI VYPLOSIL!
AURI SACRA FAMES!


TY JEDEN VZDĚLANČE LATINSKÁ, VÍŠ, CO MI M...


KŘACH!


JÉÉÉÉÉÉÉÉ!
PLOSEKL JSEM OBLOVSKOU DÍLU! PLOSEKL JSEM OBLOVSKOU DÍLU!
RUP!
BUCH!
PRÁSK!
BUM! BÁC!
BUCH! ŽUCH!


COŽE?... MY SE POTÁPÍME!!!
KIŠ KIŠ, OSTROUHAL JSI!
BUCH!
PRÁSK
PRÁSK!


TO SE TEDY POVEDLO MLÁDENCI! VŽDYŤ MY UŽ GALY ANI NEPOTŘEBUJEME DOKÁŽEME SE KLIDNĚ ZRUINOVAT SAMI!

V PŘÍKRÉM PROTIKLADU K PODOBNÝM SUROVOSTEM ZATÍM V NAŠÍ GALSKÉ VESNIČCE ...

CHCEME PŘICHYSTAT OSLAVU NA POČEST NAŠEHO NÁČELNÍKA MAJESTATIXE, K JEHO NAROZENINÁM!

BUDE TO OSLAVA PŘÁTELSTVÍ!

S KUPOU DIVOČÁKŮ A SPOUSTOU KOSTÍ, IDEFIXI!

JÁ MÁM PRO NÁČELNÍKA MENHIR. CO TY?

JÁ ZASE ŠTÍT DO JEHO SBÍRKY!



ALE POZOR! NENÁPADNĚ! NEZAPOMEŇTE, ŽE TO VŠECHNO MÁ BÝT PRO NAŠEHO NÁČELNÍKA PŘEKVAPENÍ!

DRAZÍ PŘÁTELÉ, JE TO PRO MĚ VSKUTKU PŘEKVAPENÍ, NENALÉZÁM SLOV...

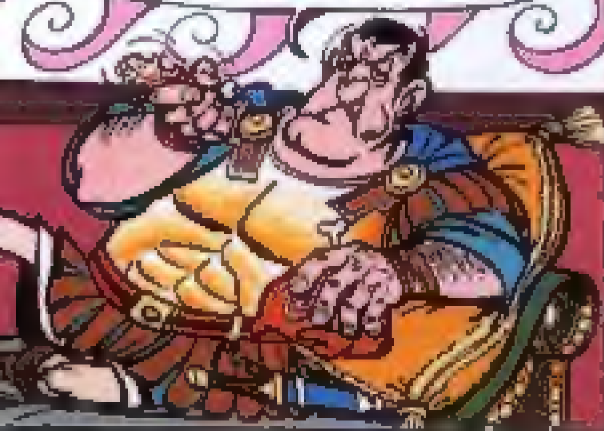


BLEDULÍNO, JÁ VE SVÉM POSTAVENÍ NÁČELNÍKA, TEDY NEJVÝZNAMNĚJŠÍHO MUŽE VE VSI, MÁM JISTÉ ZÁVAZKY...

KDYŽ JI MÁŠ NA TALÍŘI, JE TI DOBRÁ, ALE ABYS PŘILOŽIL RUKU K DÍLU, TO NE...



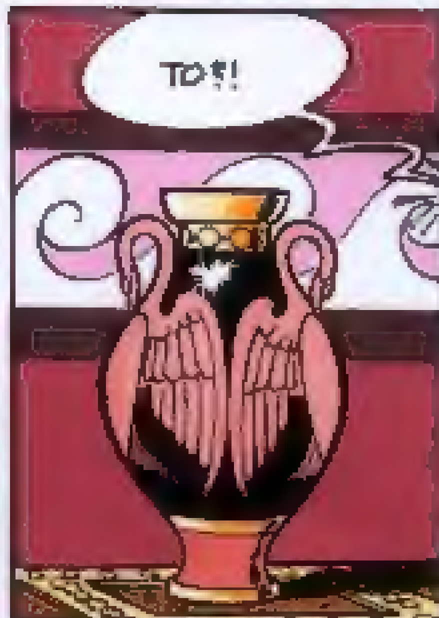



VE STANU CENTURIONA, VELITELE ŘÍMSKÉHO TÁBORA AKVARIUM...
...JSOU TO BARBAŘI! ALE DRŽÍ PŘI SOBĚ NEROZBORNĚ!


TO JÁ VŠECHNO VÍM CAIE AEROBUSI. ALE ZNÁŠ PŘECE CAESARŮV ROZKAZ: MUSÍŠ MĚ VE VŠEM POSLECHNOUT!


NA TOM NEVIDÍM NIC ŠPATNÉHO, DESTRUKTE. JENOM NEVĚŘÍM, ŽE SE TI PODAŘÍ ROZBÍT JEJICH JEDNOTU...


ŘEKL JSI MI JMÉNA A DAL JSI MI POPIS KAŽDÉHO Z TĚCH VÝTEČNÍKŮ, A TEĎ POTŘEBUJI TOHLETO!


TO?!


TOTIŽ TA VÁZA, TO JE MOJE VÁLEČNÁ KOŘIST Z JEDNOHO TAŽENÍ...
VÍM, TVÍ PODŘÍZENÍ MI ŘÍKALI, ŽE MÁŠ TROCHU PODIVNÉ PŘEDSTAVY O TOM, JAK DĚLIT KOŘIST.



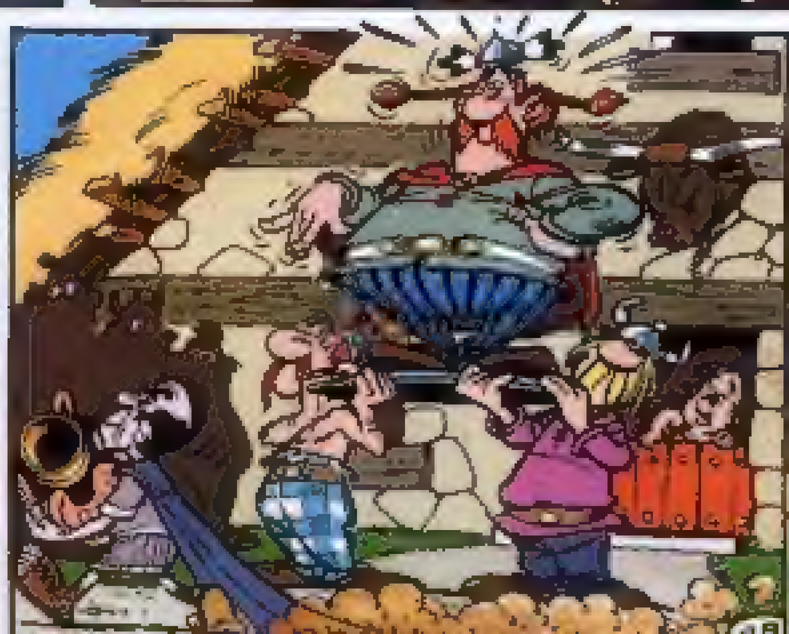

VŠICHNI MI PODŘÍZENÍ OKAMŽITĚ NÁSTUP!


POZDĚJI...
CO SI PŘEJEŠ, ŘÍMANE?
RÁD BYCH PŘEDAL DÁREK NEJVÝZNAMNĚJŠÍMU MUŽI VE VESNICI!


...A PŘINÁŠÍ DRAHOCENNOU VÁZU!
HA!
?


NOSIČI!
LUSK!

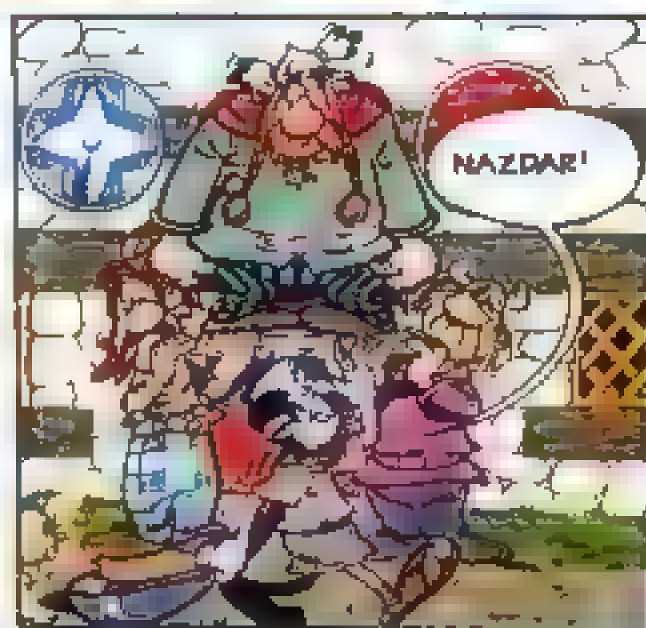

A JE TO!... ALE MLÁDEŽI, DŮSTOJNĚ! NE ABY NA VÁS BYLO VIDĚT, ŽE HO ČEKÁME!

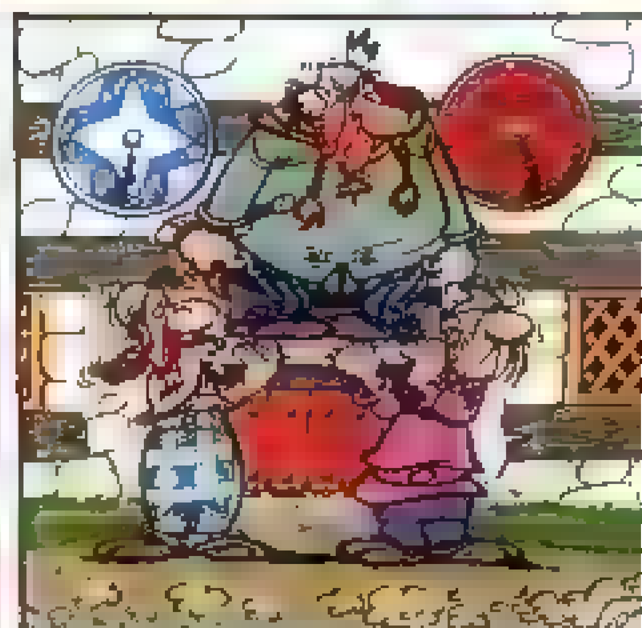



?


?
NEDÁVNO JSEM PŘICESTOVAL DO GALIE, A JELIKOŽ CHCI POSÍLIT PŘÁTELSKÉ SVAZKY MEZI GALY A ŘÍMANY, RÁD BYCH TI PŘEDAL TENTO DÁREK, TOBĚ, NEJVÝZNAMNĚJŠÍMU MUŽI VE VESNICI


?!?


NAZDAR!

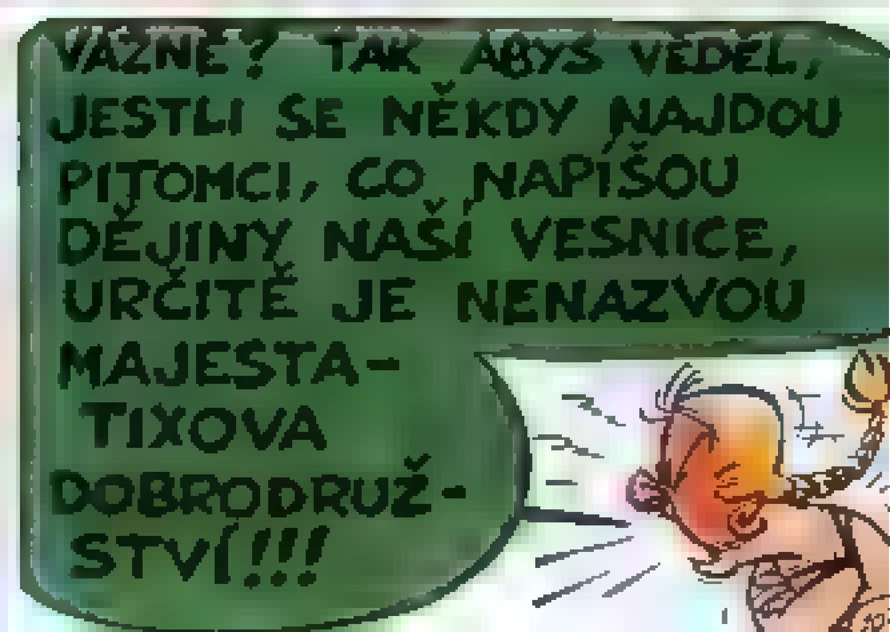



DOMŮ! A HOĎTE SEBOU!


NEUMÍTE SE SKLONIT, KDYŽ PROCHÁZÍTE DVEŘMI?!


TAK VIDÍŠ, KDO JE NEJVÝZNAMNĚJŠÍM MUŽEM VE VESNICI! I ŘÍMANÉ TO UŽ POCHOPILI! JENŽE ASTERIX NEDOSTÁVÁ MENHIRY A PODOBNÉ VOLOVINKY


DOOPRAVDY DŮLEŽITÍ LIDÉ DOSTÁVAJÍ DAREM UMĚLECKÉ PŘEDMĚTY!
JÁ JSEM TADY NEJDŮLEŽITĚJŠÍ!


VÁŽNĚ? TAK ABYS VĚDĚL, JESTLI SE NĚKDY NAJDOU PITOMCI, CO NAPÍŠOU DĚJINY NAŠÍ VESNICE, URČITĚ JE NENAZVOU MAJESTATIXOVA DOBRODRUŽSTVÍ!!!

CENNOU VÁZU CELOU POSETOU DRAHOKAMY!
A TAKY PLNOU DRAHÉHO KAMENÍ VIDĚLA JSEM TO!
KDYBYSTE VIDĚLY, JAK SE TVÁŘIL MA
POZOR, UŽ JDE BLEDULÍNA!
RACI
LFABETIXE

DOBRÝ DEN

HALÓ! DO FRONTY JAKO KAŽDÝ!

JAK TO? JÁ JSEM NÁČELNÍKOVA ŽENA! PRVNÍ DÁMA VE VESNICI!
ALE ŘÍMANI SI TO NEMYSLÍ!
JO! PRVNÍ DÁMOU BY BYLA PANÍ ASTERIXOVÁ, KDYBY BYL ASTERIX ŽENATÝ!
JELOUSUBMARÍNO, POMOZ MI UKLIDIT ZBOŽÍ! HONEM!

JO TAK?
ANO!

DÁMY! NO TAK DÁMY! JEN KLID!
PLESK!
KVIIIII!!!!!

POZDĚJI

A VIDA! TAK COPAK MI NESEŠ DOBRÉHO K OBĚDU, KŘEPELIČKO?
NA!
PLÁÁÁC!
BÚÚBÚÚBÚÚ! RODIČE MI ŘÍKALI, ŽE JSI BUDIŽKNIČEMU! NEJLEPŠÍ LÉTA SVÉHO ŽIVOTA JSEM OBĚTOVALA TAKOVÉMU KANCI! BARBAROVI, HRUBOVI! VŠICHNI SE MI POSMÍVAJÍ!
!?/?
KDEPAK TOBĚ! KDEPAK ABY TOBĚ NĚKDO DAROVAL DRAHOCENNOU VÁZU!
TA VÁZA MI MŮŽE BÝT UKRADENÁ!!!
TO UŽ SE STALO! BÚÚÚÚBÚÚÚÚ!
BACHA, JDE ŠÉF!
?
NIKDO VÁS NEVOLAL! JDU VEN PĚŠKY! INKOGNITO!!!
!
CO CHCEŠ, ŘÍMANE?
NIC, JEN JSEM ŠEL KOLEM A CHTĚL JSEM VÁS POZDRAVIT. AVE
DOBRÁ AVE. ALE TEĎ VEZMI TU VÁZU A VRAŤ SE DOMŮ
O TOM NEMŮŽE BÝT ŘEČ. ALE UŽ VÁS NEBUDU DÉLE ZDRŽOVAT
VYNIKAJÍCÍ DIVOČÁK! DÍKY ZA VŠE, ASTERIXI!
?


TEN ŘÍMAN SE ZBLÁZNIL!


TAK CO, ASTERIXI, POZVAL SIS HOSTY NA DIVOČÁKA?
UFFF!


HOSTY? JAK JSI NA TO PŘIŠEL?... AŽ NA OBELIXE, KTERÝ
ALE VŽDYŤ SE ZDÁLO, ŽE SI TEN ŘÍMAN NA TVÉM DIVOČÁKU POCHUTNAL.


ANI HO NEOKUSIL! POJĎ SE PODÍVAT, NÁČELNÍKU! MÁME DVA DIVOČÁKY A JEŠTĚ JSOU NETKNUTÍ!
TO S TOU VÁZOU CHODÍŠ VŠUDE?


COŽE?!


KAŽDÝ SI VYBÍRÁ PŘÁTELE, JAK UMÍ, ASTERIXI! NĚKDO TŘEBA U NEPŘÍTELE... MEZI ŘÍMANY
TOS NEMOHL POČKAT A MUSEL JSI TY DIVOČÁKY SPOŘÁDAT, NENAŽRANČE!


VŽDYŤ BY VYSTYDLI, KDYŽ JSI ŠEL VEN ZA SVÝM PŘÍTELEM
ON MŮJ PŘÍTEL NENÍ!


KAŽDÝ SI VYBÍRÁ PŘÁTELE, JAK UMÍ! TŘEBA U NEPŘÍTELE! MEZI ŘÍMANY!
OD NYNĚJŠKA SI BUDU SVÉ PŘÁTELE VYBÍRAT LÍP!

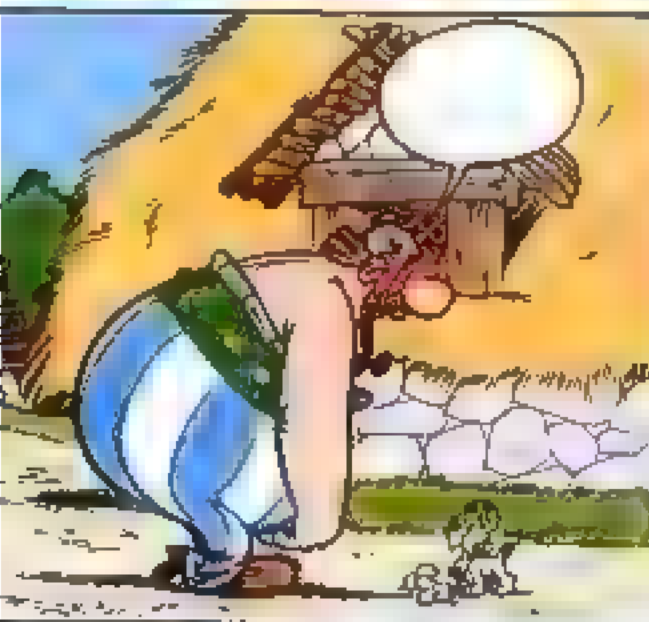

CHÁPU. POJĎ, IDEFIXI. JSME TU NA OBTÍŽ

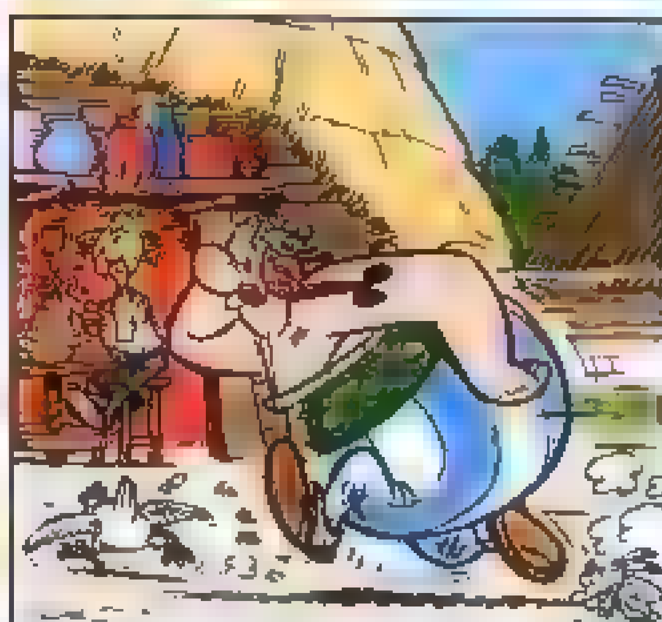

AVE, ASTERIXI!


NO BODEJŮ, JE TO PRAVDA, ASTERIX TO PŘEHÁNÍ, A VŮBEC A BRMBRMBRM

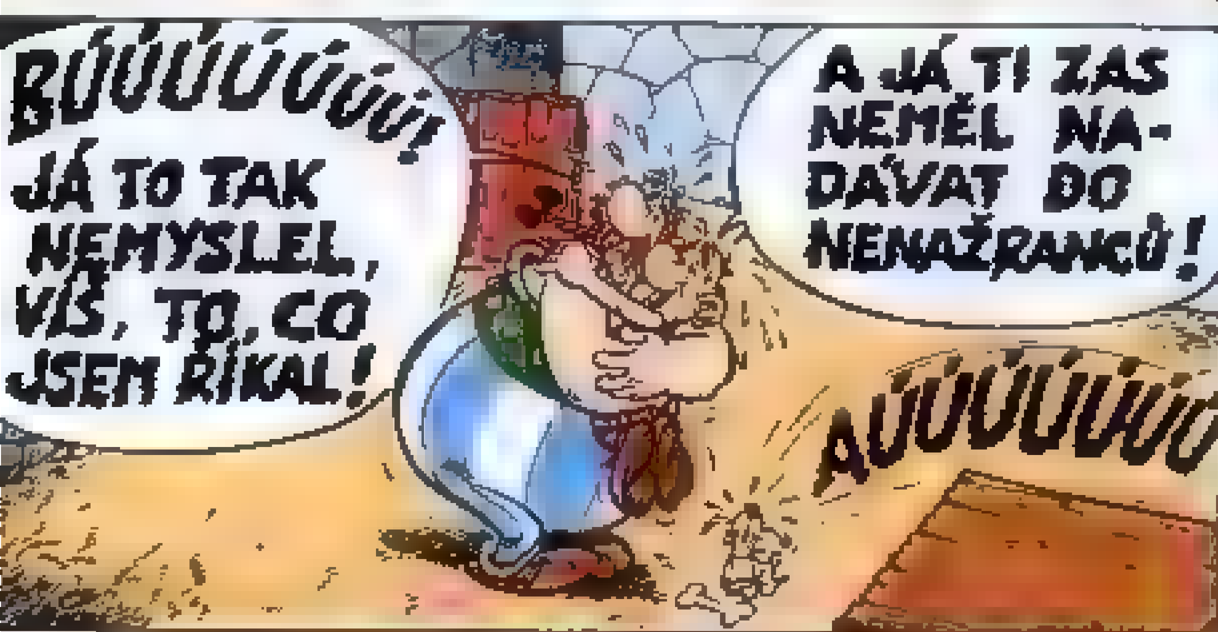

BRUMBRUMBRUM FRFNIFRFNIFRFNI





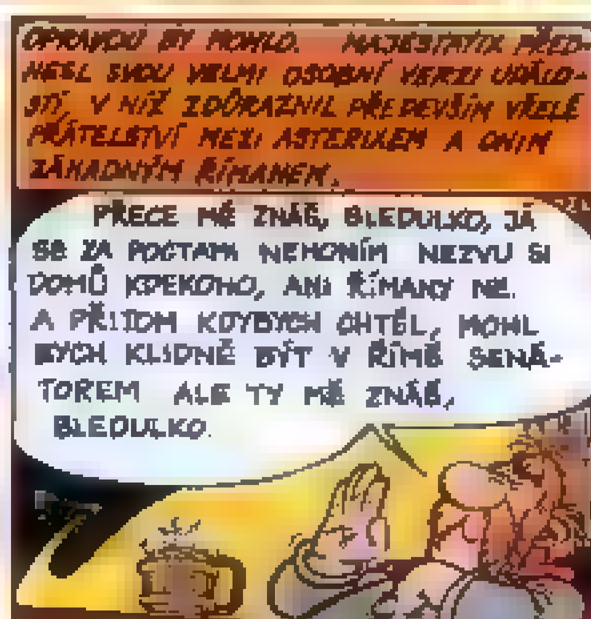



ASTERIXI!
OBELIXI!


BÚÚÚÚÚÚÚ! JÁ TO TAK NEMYSLEL, VÍŠ, TO, CO JSEM ŘÍKAL!
A JÁ TI ZAS NEMĚL NADÁVAT DO NENAŽRANCŮ!
AÚÚÚÚÚÚÚ


POJĎ! VYPIJEM SI ŽEJDLÍK KVASU!
ANO! ANO! BEZVA!
NO NE, TAM MAJÍ NĚJAKOU OSLAVU!
HAF! HAF!


DĚLÁ MI TO STAROSTI, OBELIXI VŠICHNI VE VESNICI JSOU TAK NERVÓZNÍ. MOHLO BY TO ŠPATNĚ DOPADNOUT.


OPRAVDU BY MOHLO. MAJESTATIX PŘEDNESL SVOU VELMI OSOBNÍ VERZI UDÁLOSTÍ, V NÍŽ ZDŮRAZNIL PŘEDEVŠÍM VŘELÉ PŘÁTELSTVÍ MEZI ASTERIXEM A ONÍM ZÁHADNÝM ŘÍMANEM.
PŘECE MĚ ZNÁŠ, BLEDULKO, JÁ SE ZA POCTAMI NEHONÍM. NEZVU SI DOMŮ KDEKOHO, ANI ŘÍMANY NE. A PŘITOM KDYBYCH CHTĚL, MOHL BYCH KLIDNĚ BÝT V ŘÍMĚ SENÁTOREM. ALE TY MĚ ZNÁŠ, BLEDULKO.


NO TOHLE! TO AŽ BUDU VYPRÁVĚT PŘÍTELKYNÍM! ZROVNA JSEM POZVALA DÁMY ZE VSI NA ŠÁLEK KOZÍHO MLÉKA*, ABYCHOM SI TO PROBRALY!
* ČAJ, TŘEBAŽE UŽ VE VESNICI ZNÁMÝ, NEBYL JEŠTĚ PŘÍLIŠ V OBLIBĚ


OMLOUVÁM SE, ŽE JDU TAK POZDĚ
ALE NE, TO NIC!


JEN MALÝ KOUSÍČEK!
VŽDYŤ JE TO JEN MLÉKO, CUKR, VAJÍČKA, MOUKA A KANČÍ TUK, VÍC NIC. PO TOM SE ZARUČENĚ NETLOUSTNE

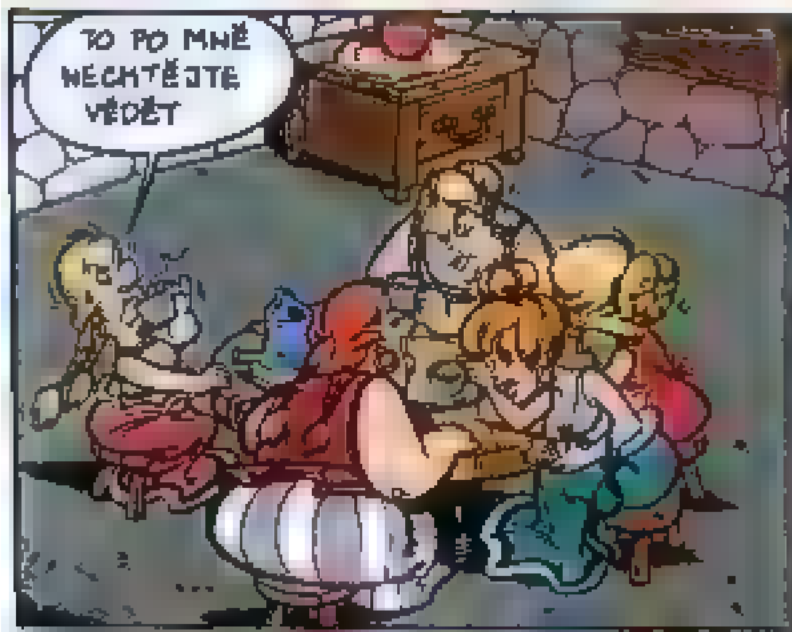

VÍTE, BLEDULÍNO, DNESKA RÁNO... TO BYLO JEN TAK Z LEGRACE. TAKOVÝ ŽERTÍK
ALE JISTĚ RADĚJI SI POHOVOŘÍME O VÁŽNĚJŠÍCH VĚCECH


NÁČELNÍK, MŮJ MANŽEL, JEMUŽ SÁM CAESAR NABÍDL SENÁTORSKÉ MÍSTO - OVŠEM ON POCHOPITELNĚ ODMÍTL - JE VELMI ZNEPOKOJEN ASTERIXOVÝM CHOVÁNÍM A JEHO PŘÁTELSTVÍM S TÍM ŘÍMANEM


TO BYCH ŘEKLA! MŮJ MANŽEL AUTOMATIX ŠEL KOLEM A SLYŠEL, JAK SE BAVILI. OZÝVAL SE SMÍCH A ZPĚV, NEJSPÍŠ SE TAM I POPÍJELO!


TO JE HRŮZA! VŠAK JÁ TO VŽDYCKY ŘÍKALA, ASTERIXOVI NENÍ CO VĚŘIT. MUŽSKÝ V JEHO VĚKU A POŘÁD JEŠTĚ SVOBODNÝ
A KOLIK JE MU VLASTNĚ LET?
TO KDYBY NĚKDO VĚDĚL! MŮJ MANŽEL ARCHAIX TVRDÍ, ŽE NENÍ TAK MLADÝ, JAK VYPADÁ!
HMM... A JEHO PŘÍTEL OBELIX? MYSLÍTE, ŽE TEN MÁ NA NĚJ DOBRÝ VLIV? TAKOVÝ NENASYTA, CO MYSLÍ JEN NA ZÁBAVU A NA JÍDLO!

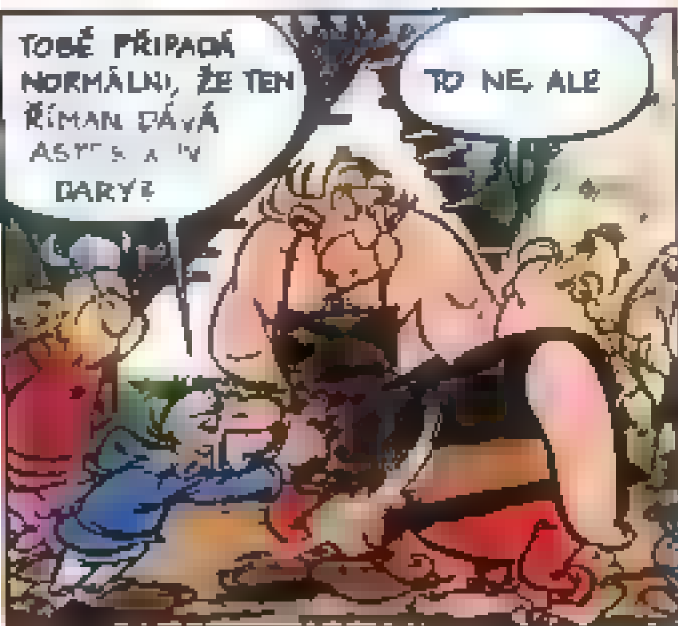

POTÍŽ JE V TOM, ŽE ASTERIX JE OBLÍBENEC NAŠEHO DRUIDA PANORAMIXE A ŽE ZNÁ OD NĚJ SPOUSTU TAJEMSTVÍ
NAPŘÍKLAD TAJEMSTVÍ KOUZELNÉHO LEKTVARU?


TO PO MNĚ NECHTĚJTE VĚDĚT


ZA CHVILKU.
ASTERIX ŽE PRODAL TAJEMSTVÍ KOUZELNÉHO LEKTVARU ŘÍMANŮM? TA MLÁDEŽ! KAM TEN SVĚT SPĚJE!

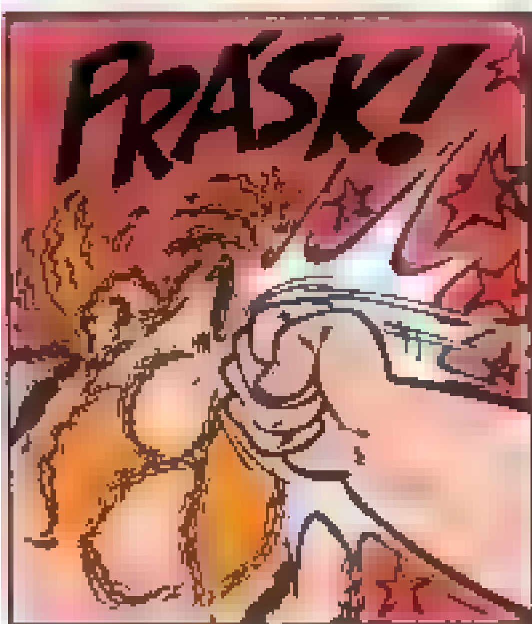

NO ANO, MÁ ŽENA SE DOSLECHLA OD SENÁTOROVY MANŽELKY, ŽE PRÝ ASTERIX PRODAL TAJEMSTVÍ KOUZELNÉHO LEKTVARU ŘÍMANŮM
A ZA JAKOU CENU! ZA VÁZU PLNOU DRAHOKAMŮ.
ALE TO JE HRŮZA! ŘÍMANI Z NÁS NADĚLAJÍ FAŠÍRKU!

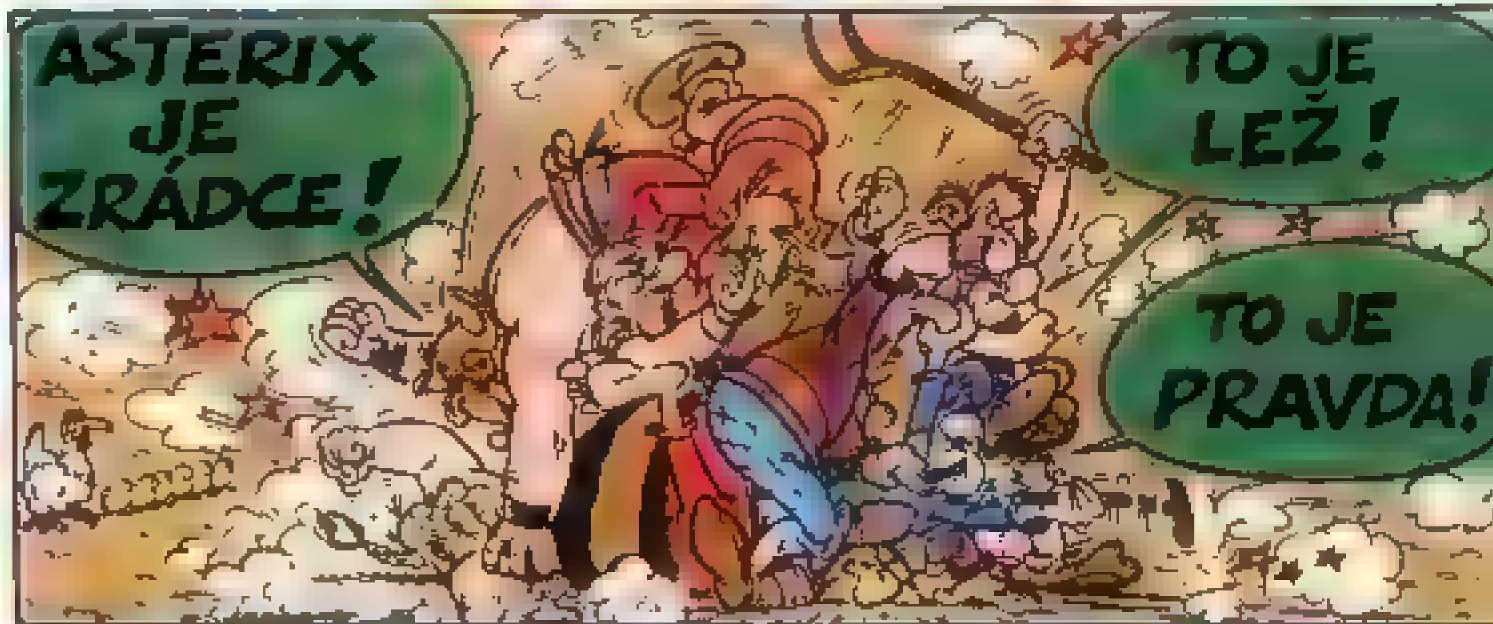

ALE CO! JÁ ŽÁDNÝ KOUZELNÝ NÁPOJ NEPOTŘEBUJU. V GERGOVII JSEM HO TAKY NEMĚL!
NEMŮŽU TOMU UVĚŘIT, ŽE BY ASTERIX UDĚLAL NĚCO TAKOVÉHO. MUSEL BYCH MÍT DŮKAZY


TOBĚ PŘIPADÁ NORMÁLNÍ, ŽE TEN ŘÍMAN DÁVÁ
DARY?
TO NE, ALE


NECH HO BÝT, ALFABETIX JE PŘECE OBCHODNÍK, PRO NĚJ, JESTLI BUDE PRODÁVAT RYBY NEBO LEKTVARY, TO JE PRAŠŤ JAKO UHOĎ


COS TO ŘEKL?
SLYŠELS DOBŘE!


PRÁSK!


ASTERIX JE ZRÁDCE!
TO JE LEŽ!
TO JE PRAVDA!


POZOR, JDE SEM! DĚLEJTE, JAKO KDYŽ NIC!


PRÁSK!
?

DĚLÁ MI STAROSTI,
JAK SE NAŠI LIDI CHOVAJÍ
MĚ NECHTĚJÍ
PROTO, ŽE
MĚ NAVŠTÍVIT
TEN ŘÍMAN!

HMMM POMLUVY JSOU NEBEZPEČNÁ VĚC. JEN TEUTATIS VÍ, CO SI ASI DOMÝSLEJÍ

ALE SNAD TO NEBUDE TAK ZLÉ. DNES VEČER SE KONÁ HOSTINA NA POČEST NÁČELNÍKOVÝCH NAROZENIN. TO JE VŠECHNY USMÍŘÍ.

AVŠAK DOBRÝ DRUID PANORAMIX JE NEMÍSTNĚ OPTIMISTICKÝ. VE VESNICI HLEDÍ KAŽDÝ NA KAŽDÉHO S PODEZŘENÍM.

JEDINÝ, KDO TÉ CHMURNÉ ATMOSFÉŘE NEPODLÉHÁ, JE BARD TRUBADIX, VZNÁŠEJÍCÍ SE NA SVÉM POETICKÉM OBLÁČKU.

A VEČER JSOU U STOLU VŠICHNI JAKO ZAŘEZANÍ, NIKDO S NIKÝM NEMLUVÍ.

!?!

BARD MÁ DOKONCE ZVLÁŠTNÍ POCIT, JAKO BY TAM SEDĚL SÁM. VYPADÁ TO, JAKO BY TO BYL KONEC.

KONEC VESNICE

NAZÍTŘÍ ZKOUMÁ ŘÍMSKÁ HLÍDKA OBEZŘETNĚ LES

KROKY!

SCHOVEJME SE NA TOM STROMĚ!

NA JINÝ STROM! NA JINÝ STROM!

NENÍ ČAS! PST!

TO JE OD TEBE HEZKÉ, ŽE MI JDEŠ POMOCT SEBRAT PASTI, AUTOMATIXI

CHTĚL JSEM SI S TEBOU V KLIDU PROMLUVIT, BEZ OSTATNÍCH

AUVAJ!

PST! AU!

UŽ JSI LECCOS ZAŽIL, ARCHAIXI JESTLI ŽE MAJÍ ŘÍMANÉ KOUZELNÝ LEKTVAR, JE TO NA POVÁŽENOU... MÁ ŽENA SI MYSLÍ, ŽE BYCHOM SE MĚLI ODSTĚHOVAT Z KRAJE, A JÁ

NO, NO, NO! TO MNĚ ŘÍMANI STRACH NENAHÁNĚJÍ ANI S KOUZELNÝM LEKTVAREM JSEM HOTOV ZOPAKOVAT SI GERGOVII!

TAK MY MÁME KOUZELNÝ LEKTVAR!

O TOM BY SE VĚDĚLO!

POSLYŠTE, KDYŽ UŽ JSOU GALOVÉ PRYČ, CO TAKHLE SLÉZT Z TOHO STROMU?

JO, UŽ KVŮLI TĚM VOSÁM!

BZZZZZZZZZZZZ...

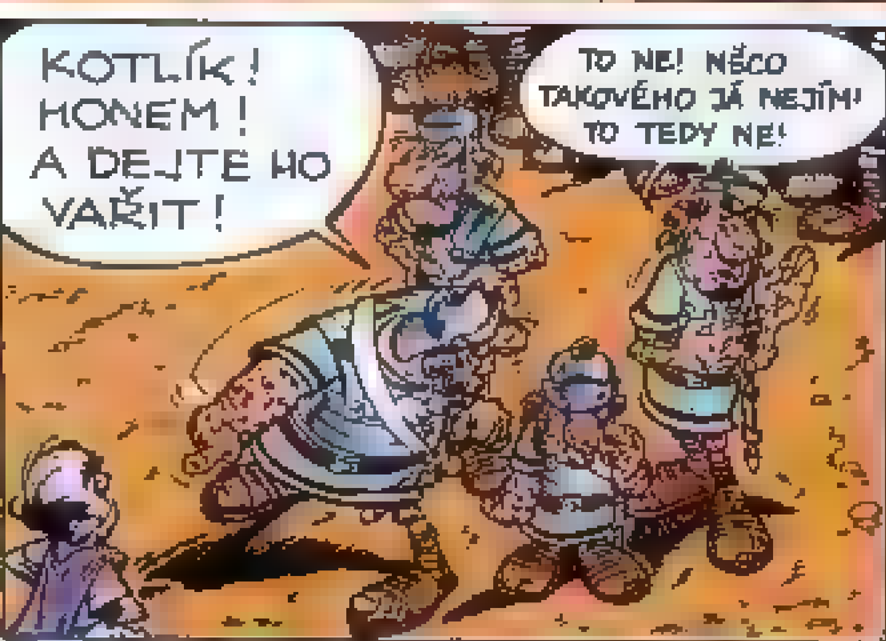
V TÁBOŘE AKVARIUM

MY MÁME KOUZELNÝ LEKTVAR! MY MÁME KOUZELNÝ LEKTVAR!!!

???


CO SE TO TU VLASTNĚ DĚJE, U JOVIŠE!
DOZVĚDĚLI JSME SE, ŽE ZNÁME TAJEMSTVÍ PŘÍPRAVY KOUZELNÉHO LEKTVARU
A TAK SI S KAMARÁDY ŘÍKÁME, PROČ HO NEDOSTÁVÁME, MÍSTO ABYCHOM SE POKAŽDÉ NECHALI ZMLÁTIT TĚMI PRAŠTĚNÝMI GALY!


CHA CHA CHA, VÁŠ KOUZELNÝ LEKTVAR, TO JSEM JÁ!
?

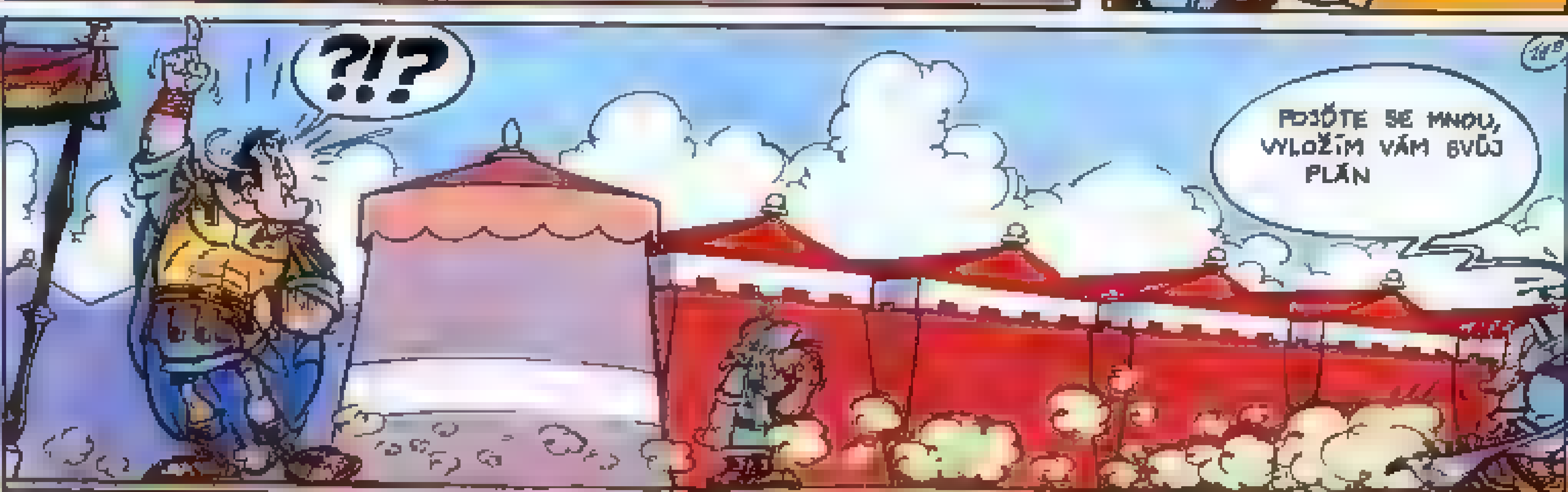

KOTLÍK! HONEM! A DEJTE HO VAŘIT!
TO NE! NĚCO TAKOVÉHO JÁ NEJÍM! TO TEDY NE!

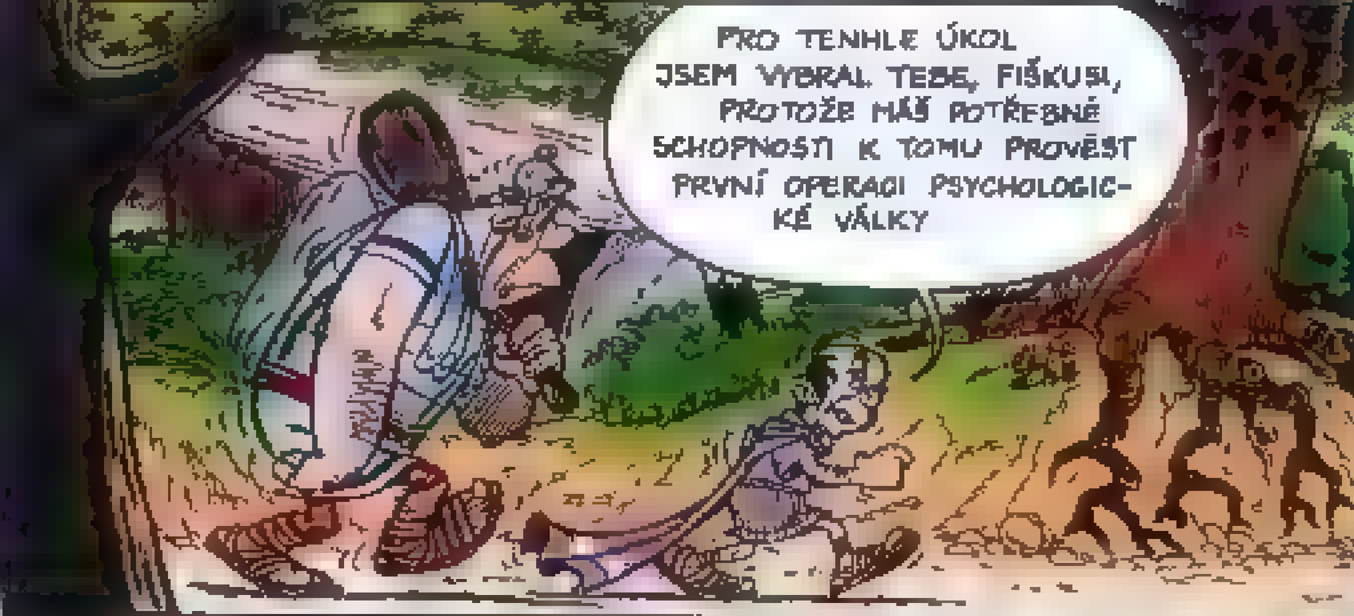

JEN KLID! VŠE SE VYVÍJÍ PODLE PLÁNU!


BUDEME PŘEDSTÍRAT, ŽE MÁME KOUZELNÝ LEKTVAR, A UVIDÍTE, ŽE SE GALOVÉ BRZY ROZHÁDAJÍ A VYKLIDÍ POLE!

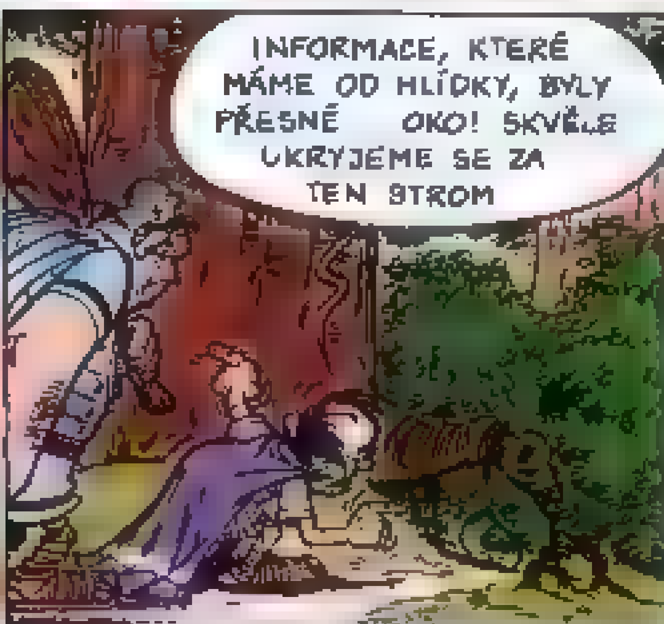

MY LEGIONÁŘI SI NA TAKOVÉTO CIVILNÍ POSTUPY NEPOTRPÍME, DESTRUKTE! MÁME RADĚJI PĚKNOU BITVU, HŘMOT ZBRANÍ, ZVUK TRUBKY...


RUDOU KREV NA HORKÉM PÍSKU! A
A CO TEDA MÁME DĚLAT, DESTRUKTE?


?!?
POJĎTE SE MNOU, VYLOŽÍM VÁM SVŮJ PLÁN


PRO TENHLE ÚKOL JSEM VYBRAL TEBE, FIŠKUSI, PROTOŽE MÁŠ POTŘEBNÉ SCHOPNOSTI K TOMU PROVÉST PRVNÍ OPERACI PSYCHOLOGICKÉ VÁLKY




INFORMACE, KTERÉ MÁME OD HLÍDKY, BYLY PŘESNÉ   OKO! SKVĚLE UKRYJEME SE ZA TEN STROM


NA MÉ ZNAMENÍ UDĚLÁŠ, CO JSEM TI ŘEKL, FIŠKUSI


JE SÁM! TO JE DOBŘE!


ŠKODA NIC SE NECHYTILO
TAK TEĎ!


ŘAUH!


VÝBORNĚ! A TEĎ ZAHOĎ SVOU PŘILBU!
?


A PRYČ!


TA PSYCHOLOGICKÁ VÁLKA SE MI DOCELA ZAMLOUVÁ, FAKT!

ALESIA! HOTOVÁ ALESIA!

ONI MAJÍ KOUZELNÝ LEKTVAR!

PŘEPADLI MĚ ŘÍMANI, A MĚLI NADLIDSKOU SÍLU! DLOUHO JSEM SE S NIMI BIL A PODAŘILO SE MI ZÍSKAT TUTO TROFEJ. JEDINĚ KOUZELNÝ LEKTVAR JIM MŮŽE DODÁVAT TAKOVOU SÍLU, ABY MĚ DOKÁZALI PŘEMOCT!

TO JE DŮKAZ! MAJÍ KOUZELNÝ LEKTVAR!

TO NENÍ MOŽNÉ! POUZE NÁŠ DRUID ZNÁ JEHO TAJEMSTVÍ

JENŽE TEĎ UŽ NENÍ JEDINÝ!

U TEUTATISE, VY JSTE SE SNAD VŠICHNI ZBLÁZNILI! NA TO PŘECE NIKDO NEPOTŘEBUJE KOUZELNÝ LEKTVAR, ABY OMRÁČIL ARCHAIXE, PROSÍM VÁS!

JAKŽE?

JENŽE ABY SI ŘÍMAN TROUFL I NA TAKOVÉHO STARÉHO SUŠINKU, MUSÍ SI BÝT NĚJAK JISTÝ!

ALE

A KOUKNĚTE NA TU PŘILBU, JAK JE MALIČKÁ! TEN LEGIONÁŘ, CO JI NOSIL, MUSEL BÝT NANEJVÝŠ TAKHLE VYSOKÝ

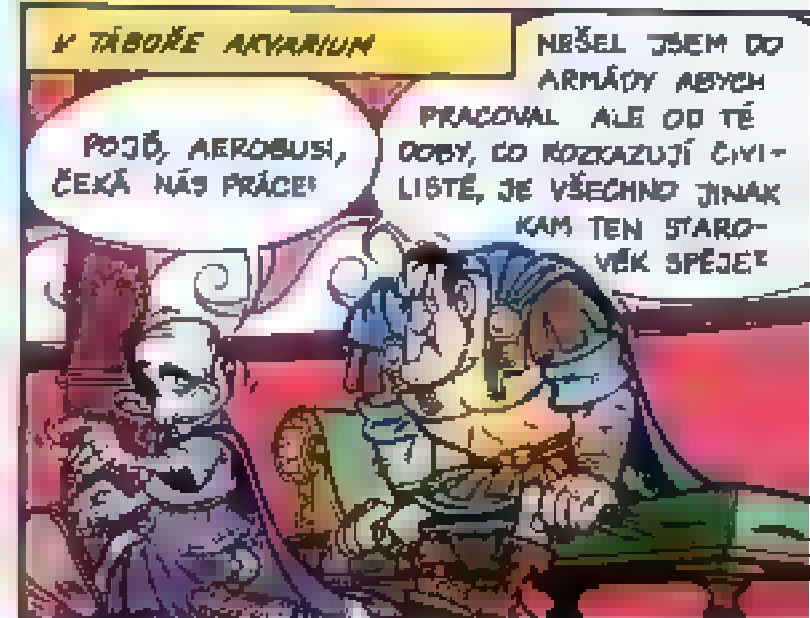
PROTI TAKOVÉMU PIDIMUŽÍKOVI BY SE UBRÁNIL I ARCHAIX

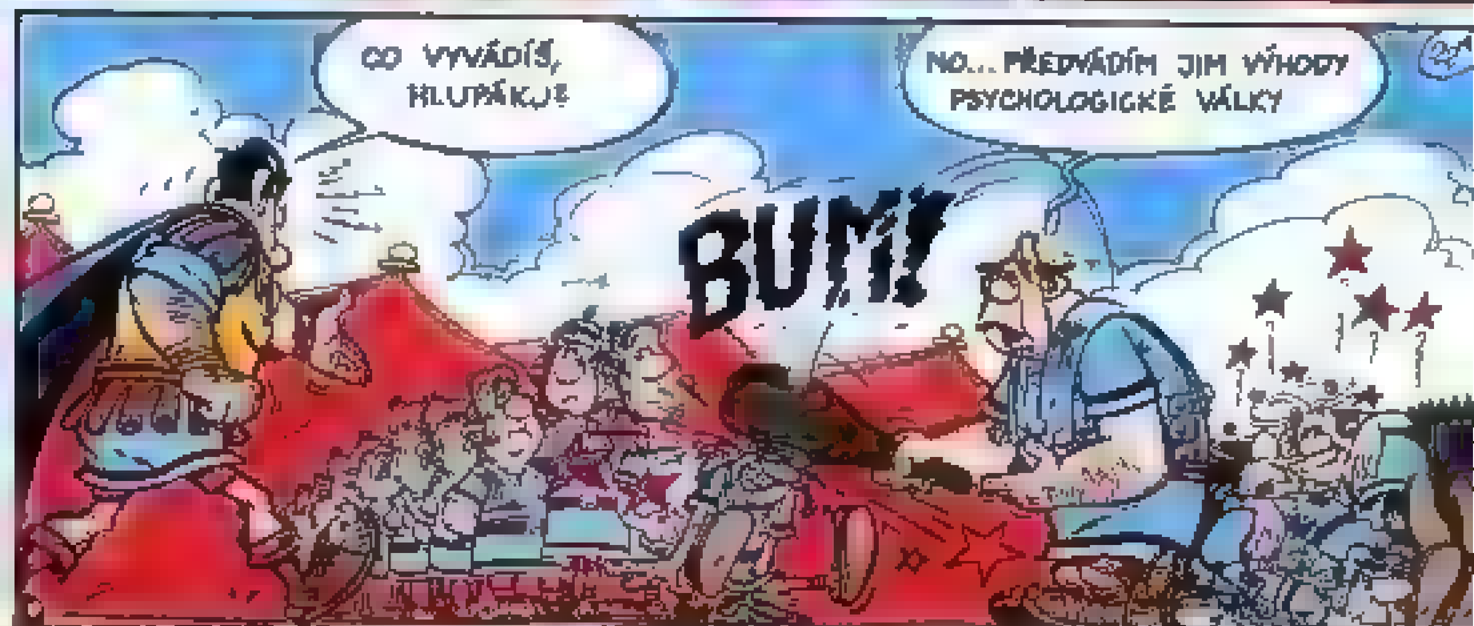
NEPŘEJTE SI SLYŠET, CO VÁM NA TO ŘEKNU!!!

MUSÍME ZJISTIT, ZDA ŘÍMANÉ OPRAVDU MAJÍ KOUZELNÝ LEKTVAR

JESTLI CHCETE, DOJDU SE JICH ZEPTAT

NE, TY NE AUTOMATIXI, ALFABETIXI, JDĚTE VY!


HELE A PROČ VLASTNĚ NECHTĚL, ABYCH ŠEL JÁ?
MÁM TAKOVÝ DOJEM, ASTERIXI, ŽE BUDEME MUSET DÁT NAŠIM PŘÁTELŮM ZA VYUČENOU
TAKY SI MYSLÍM!

V TÁBOŘE AKVARIUM
POJĎ, AEROBUSI, ČEKÁ NÁS PRÁCE!
NEŠEL JSEM DO ARMÁDY ABYCH PRACOVAL ALE OD TÉ DOBY, CO ROZKAZUJÍ CIVILISTÉ, JE VŠECHNO JINAK KAM TEN STAROVĚK SPĚJE?

?
BUM!

CO VYVÁDÍŠ, HLUPÁKU!
NO... PŘEDVÁDÍM JIM VÝHODY PSYCHOLOGICKÉ VÁLKY
BUM!

PSYCHOLOGICKÁ VÁLKA? CO ZASE TOHLE MÁ BÝT ZA VÝMYSL?

BUM!

TEĎ NENÍ ČAS NA LEGRÁCKY! VŠECHNY TY PRAŠTĚNÉ PŘIVEĎTE K SOBĚ A DEJTE VAŘIT VODU DO VELKÉHO KOTLE!

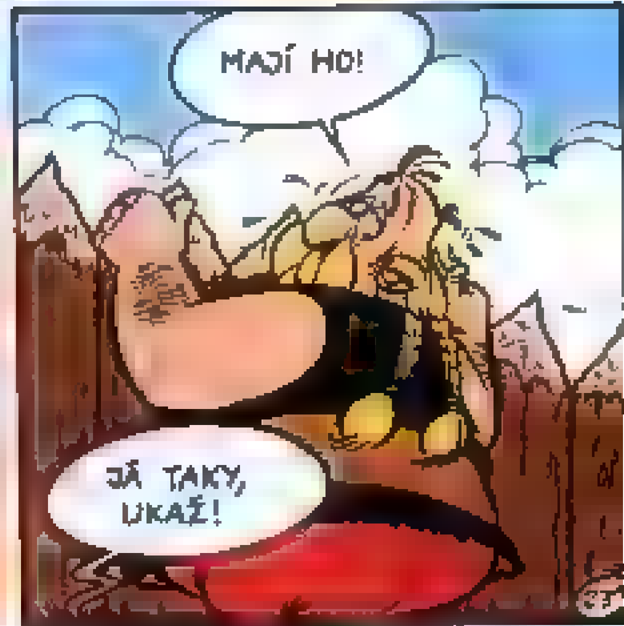
TOU DOBOU V LESE
JESTLI MAJÍ ŘÍMANI OPRAVDU KOUZELNÝ LEKTVAR, MŮŽE BÝT NAŠE VÝPRAVA NEBEZPEČNÁ. A TY TAK HROZNĚ SMRDÍŠ RYBINOU, ŽE NÁS KVŮLI TOBĚ JEŠTĚ NAČAPAJÍ!

UŽ MĚ ZAČÍNÁŠ ŠTVÁT, AUTOMATIXI!

V DÉLI JSTE HO, KLUCI? VAŘENÝ RAK!


SNAŽ SE NEZAPÁCHAT!

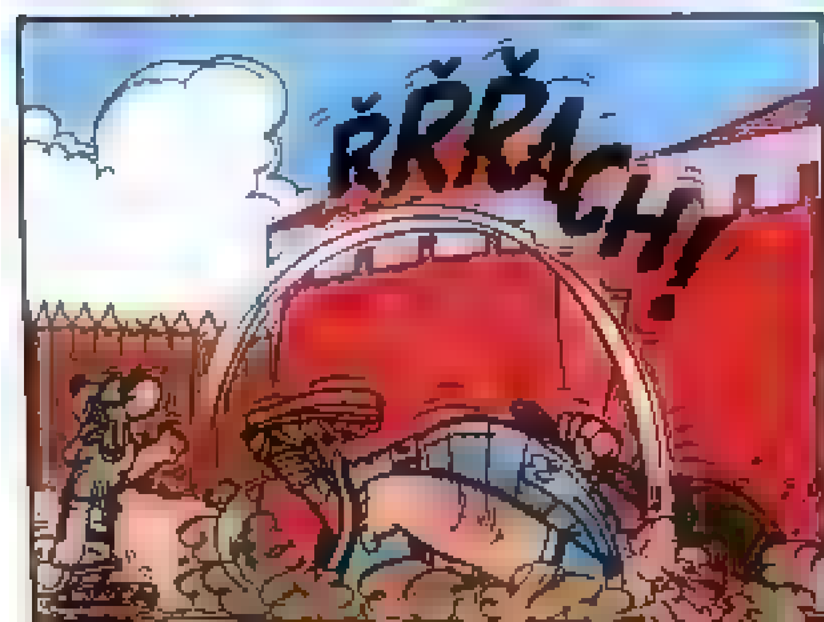

JÉ!


MAJÍ HO!
JÁ TAKY, UKAŽ!

ZVLÁŠTNÍ ČUCH! VÍTR SEM PŘIVÁL RYBÍ PACH
VÝBORNĚ! TO BUDOU URČITĚ GALOVÉ NA VÝZVĚDÁCH

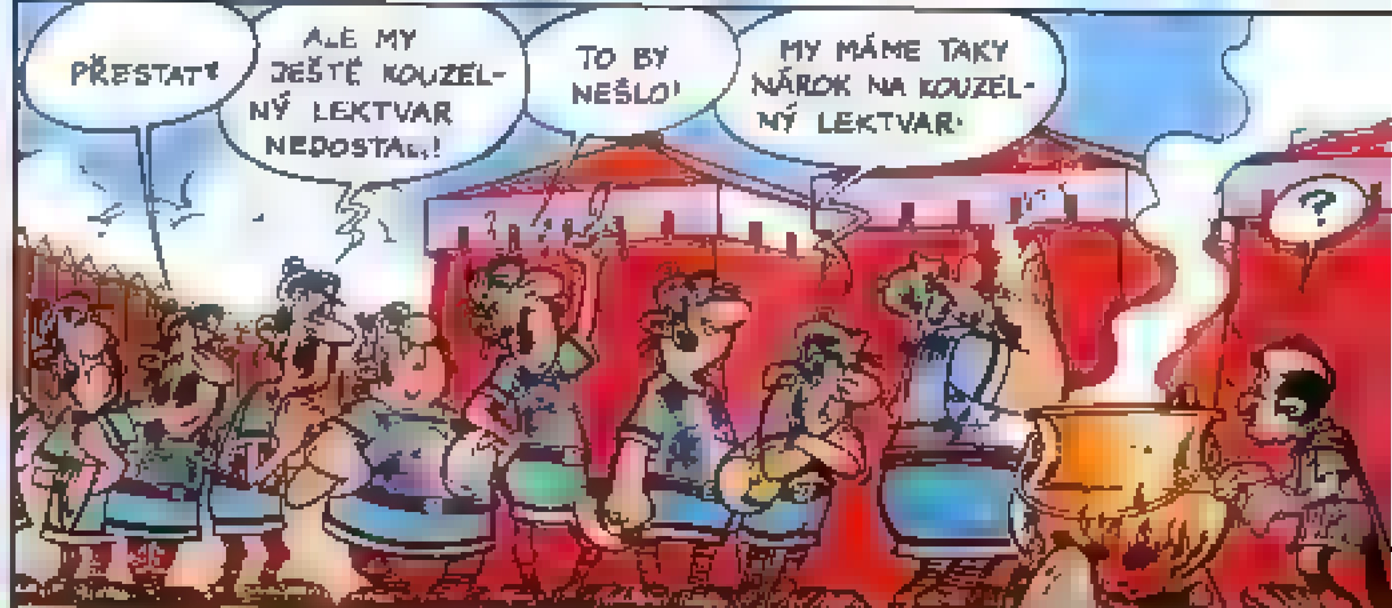
TAKTOZKUS! FIŠKUS! PŘEDVÉST, CO JSME SI NACVIČILI!

TO JSEM ZVĚDAVÝ, JESTLI TEN KOUZELNÝ LEKTVAR ÚČINKUJE!

PINK!

ŘŘŘACH!

MAJÍ HO! MAJÍ HO!
MUSÍME VAROVAT OSTATNÍ!
VIDĚLI JSTE, KLUCI? LÉTAJÍCÍ RYBA!


DOBRÁ, UŽ JSOU URČITĚ PRYČ. MŮŽEME PŘESTAT.


PŘESTAT?
ALE MY JEŠTĚ KOUZELNÝ LEKTVAR NEDOSTALI!
TO BY NEŠLO!
MY MÁME TAKY NÁROK NA KOUZELNÝ LEKTVAR!
?


VŽDYŤ TO NENÍ KOUZELNÝ LEKTVAR. JE TO JEN HORKÁ VODA!
JAK TO, ŽE TO NENÍ KOUZELNÝ LEKTVAR? A CO ON?


PŘECE JSEM VÁM TO VYSVĚTLOVAL. TO JE JEN NA OKO!


PRÁSK!


ŽE TO NENÍ KOUZELNÝ LEKTVAR? JEDINOU RANOU JSEM SKOLIL TOHO, CO DOKÁZAL SKOLIT FIŠKUSE!
ALE FIŠKUS NENÍ DOOPRAVDY SKOLENÝ!...
FIŠKUSI, VSTAŇ A PŘEDVEĎ MU TO!


ZKUS TO SE MNOU, FIŠKUSI!
BING!


JEDINÁ SPOLEHLIVÁ VĚC JE PSYCHOLOGICKÁ VÁLKA!
BUM!
TY TVOJE PLÁNY JSOU NĚJAK MOC SLOŽITÉ, DESTRUKTE. SÁM SE V TOM UŽ POŘÁDNĚ NEVYZNÁM. KDO TEDY VLASTNĚ MÁ KOUZELNÝ LEKTVAR?



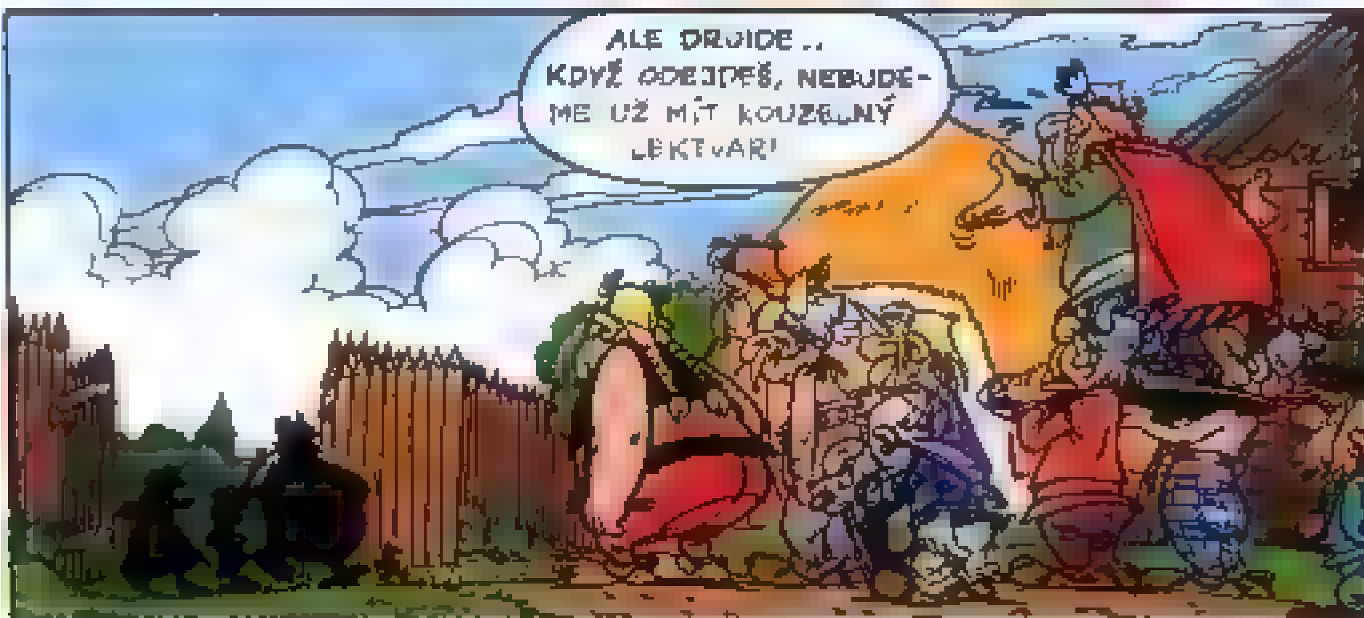

MAJÍ HO!
ŘÍMANI MAJÍ KOUZELNÝ LEKTVAR! VIDĚLI JSME JE!


TO JE SMĚŠNÉ! JAK BY SE MOHLI DOZVĚDĚT JEHO TAJEMSTVÍ?


POSLEDNÍ DOBOU BYLO VE VSI VIDĚT ŘÍMANY AŽ MOC ČASTO
CHCEŠ ŘÍCT, ŽE JSEM PROZRADIL ŘÍMANŮM TAJEMSTVÍ KOUZELNÉHO LEKTVARU!


A TY, MAJESTATIXI, TY TVRDÍŠ, ŽE JSEM TOTO TAJEMSTVÍ PROZRADIL ASTERIXOVI, KDYŽ PŘITOM SE MÁ PŘEDÁVAT JEN OD ÚST JEDNOHO DRUIDA DO UCHA DRUHÉHO DRUIDA?
NO EHM


DOBŘÁ POCHOPIL JSEM OPOUŠTÍM VESNICI
JÁ TAKY
TAK TO JÁ TAKY
HAF!


ALE DRUIDE.. KDYŽ ODEJDEŠ, NEBUDEME UŽ MÍT KOUZELNÝ LEKTVAR!


MĚL JSTE DO NĚJ SPADNOUT, KDYŽ JSTE BYLI MALÍ!
A BASTA!


TAK SI ŘÍKÁM, JESTLI JSME NEUDĚLALI NĚJAKOU HLOUPOST, DĚCKA
MĚL JSTE JE ZADRŽET, SENÁTORE


PŘESTAŇ MI ŘÍKAT SENÁTORE, HLUPÁKU! A ZMIZ MI Z OČÍ!


JSEM NA DNĚ ÚPLNĚ NA DNĚ


ALE JE TO PŘECE JEN ŠKODA ODEJÍT ZROV-NA TEĎ, KDYŽ MAJÍ ŘÍMANI KOUZELNÝ LEKT-VAR BUDE VĚTŠÍ LEGRACE
ŽÁDNÝ KOU-ZELNÝ LEKTVAR NEMAJÍ!

A KDO TEDA VLASTNĚ MÁ KOU-ZELNÝ LEKTVAR?
O TO SE NESTAREJ, OBELIXI!

MNĚ SE NIKDY NIC NEVYSVĚTLÍ! BEROU MĚ S SEBOU JEN PRO PARÁDU!

NAZDAR, LEGIONÁŘI! PŘICHÁZÍME V MÍRU. CHTĚLI BYCHOM MLUVIT S TÍM NO-VÝM ŘÍMANEM

S DESTRUKTEM? TÍM CIVILEM? TŘETÍ STAN VLEVO.

CO SE TI STALO NA HLAVĚ?
POUŽILI NA MĚ PSYCHOLOGICKÉ METODY

OBELIXI, POČKEJTE TU S IDE-FIXEM NA NÁS.
DOBŘE

HEJ!
QUID?

RÁD BYCH SI NĚCO OVĚŘIL, KDYBYSTE LAS-KAVĚ DOVOLIL
PROSÍM

ŘACH!

VY?!?!
ANO, MY PŘIŠLI JSME TI OZNÁMIT, ŽE JSI VYHRÁL!
LHANÍM A POMLUVAMI SE TI PODAŘILO ZASÍT NESVÁR DO NAŠÍ VESNICE
CO... CO SE MNOU UDĚLÁTE?
NIC. JENOM JSME TI PŘIŠLI VYJÁDŘIT SVÉ OPOVRŽENÍ. NEMÁME O TEBE ZÁJEM, STEJNĚ JAKO O NAŠE LIDI, KTEŘÍ TAK SNADNO UVĚŘILI TVÝM LŽÍM
ODCHÁZÍME ZE ZDEJŠÍHO KRAJE I S OBELIXEM A KOUZELNÝM LEKTVAREM.
??
OVĚŘIL JSEM SI TO. KOUZELNÝ LEKTVAR NEMAJÍ, JSOU STEJNĚ ZMĚKČILÍ JAKO OBVYKLE
NEZŮSTÁVEJME TU. JDEME PRYČ
VIDĚLS TO, IDEFIXI? NIKDO NEMÁ KOUZELNÝ LEKTVAR A ONI SE SMĚJÍ!
TADY Z TOHO STROMU BUDEME SLEDOVAT, CO SE DĚJE V TÁBOŘE





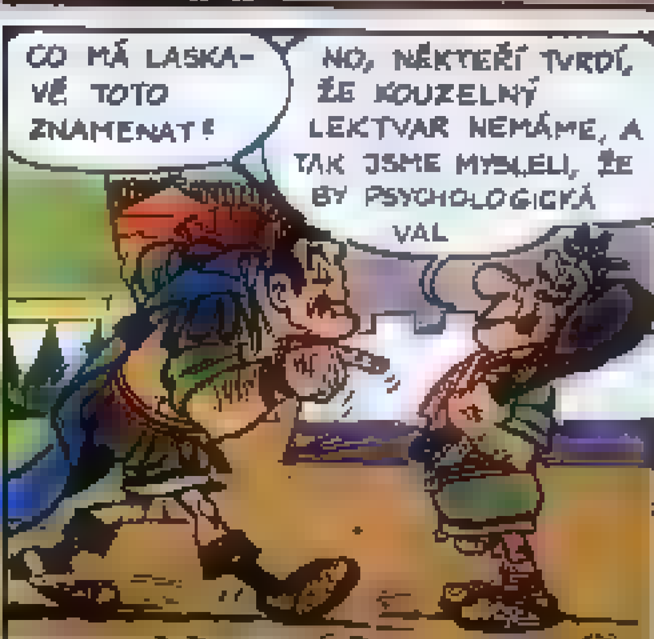














ŽÁDÁM KÁZEŇ A POŘÁDEK! BUDETE BÍT NEPŘÁTELE PODLE PŘEDPISŮ! ŽÁDNÉ MÓDNÍ VÝSTŘELKY NESTRPÍM! DOJDĚTE SI PRO ZBRANĚ!




ZA CHVÍLI
TAK TEDY, LEGIONÁŘI, ZAÚTOČÍME NA GALSKOU VESNICI A NECHÁME JI ZMIZET Z POVRCHU ŘÍMSKÉHO SVĚTA! GALOVÉ UŽ NEMAJÍ KOUZELNÝ LEKTVAR, TAKŽE

PROSÍM ZDE EHM A MY TEN KOUZELNÝ LEKTVAR MÁME?
NO JASNĚ!
ALE NE, NEMÁME

ZA JO!
POVÍDÁM, ŽE NE
ALE VŽDYŤ TAKTOZKUS
A TEĎ BEZ LEGRACE MÁME HO, NEBO NEMÁME?

POSLOUCHEJTE MĚ! NIKDO NEMÁ KOUZELNÝ LEKTVAR, ALE JE NÁS DVACET NA JEDNOHO! CAESAR SE NÁM ZA TOTO SNADNÉ VÍTĚZSTVÍ ODMĚNÍ!

A PROTO NYNÍ DO ÚTOKU, HRDINOVÉ!!!
AVE CAESAR!

VIDÍM, ŽE SE Z TEBE POD NAŠÍM VLIVEM STAL BYSTRÝ STRATÉG!
TRANTÁÁÁ RARÁÁ! BUM! BUM!

A JE TO! ODCHÁZEJÍ Z TÁBORA! JDEME!


ANI STRÁŽE TU NENECHALI!
KDYŽ V TÁBOŘE ŽÁDNÍ ŘÍMANI NEJSOU, CO TAM BUDEME POHLEDÁVAT?


VIDA! KOTLÍK S TAKZVANÝM KOUZELNÝM LEKTVAREM!
OBELIXI, PONESEŠ HO, ALE NESMÍŠ UKÁPNOUT!


TO JE KOUZELNÝ LEKTVAR?
MŮJ MILÝ OBELIXI, KDYBY SES NAPIL, NEZAPŮSOBILO BY TO NA TEBE


TAK JE TO KOUZELNÝ LEKTVAR, PROTOŽE TEN NA MĚ NEMŮŽE ZAPŮSOBIT
?


VÍŠ, ŽE MĚ NĚKDY DOKÁŽE PĚKNĚ ZMÁST?
NEZTRÁCEJME ČAS MUSÍME SE DOSTAT DO VESNICE DŘÍV NEŽ ŘÍMANI.


A LEGIE OPRAVDU V TÉTO CHVÍLI PROCHÁZEJÍ LESEM A MÍŘÍ K VESNICI


PROMIŇTE, ALE KAMARÁDI BY RÁDI VĚDĚLI, JAK SE TENTOKRÁT BUDE DĚLIT KOŘIST PROTOŽE V MUNDĚ
CO JE S MUNDOU? CO MĚLO BÝT V MUNDĚ!


DĚLENÍ PROBĚHLO V POŘÁDKU ZE DVANÁCTI DRAHOCENNÝCH VÁZ

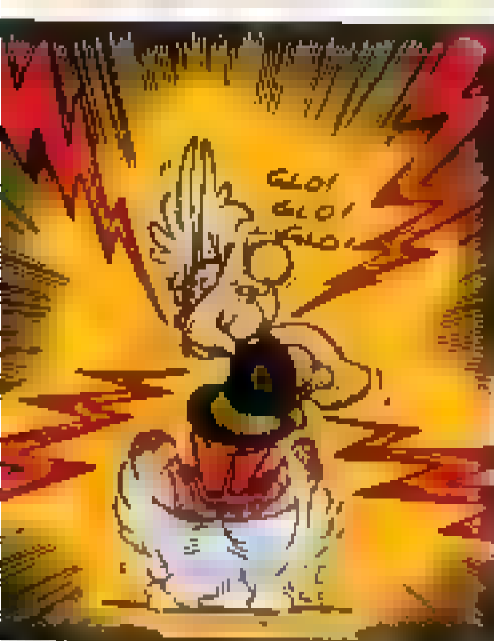

POSLYŠTE, NEPRODÁVEJTE KŮŽI, DOKUD JE DIVOČÁK V LESE!


NO PRÁVĚ, VE VESNICI SE TOTIŽ CHYSTAJÍ NEPRODAT ONU KŮŽI NIJAK LACINO
LEKTVAR NELEKTVAR, VŠAK MY JIM UKÁŽEME, S KÝM MAJÍ TU ČEST!

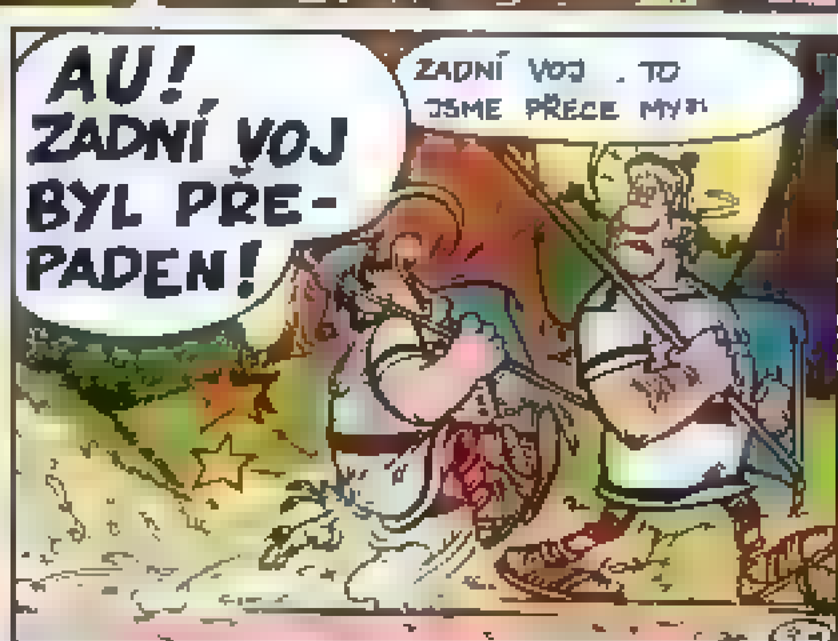

ALE ROZHODNĚ JIM NESMÍME UKÁZAT, KOLIK NÁS JE


TAMHLE JSOU!
MUSÍME DORAZIT DO VESNICE DŘÍVE NEŽ ONI! ASTERIXI, DEJ SI POŘÁDNÝ HLT KOUZELNÉHO LEKTVARU!


ALE NE! TENHLE NE, OBELIXI!

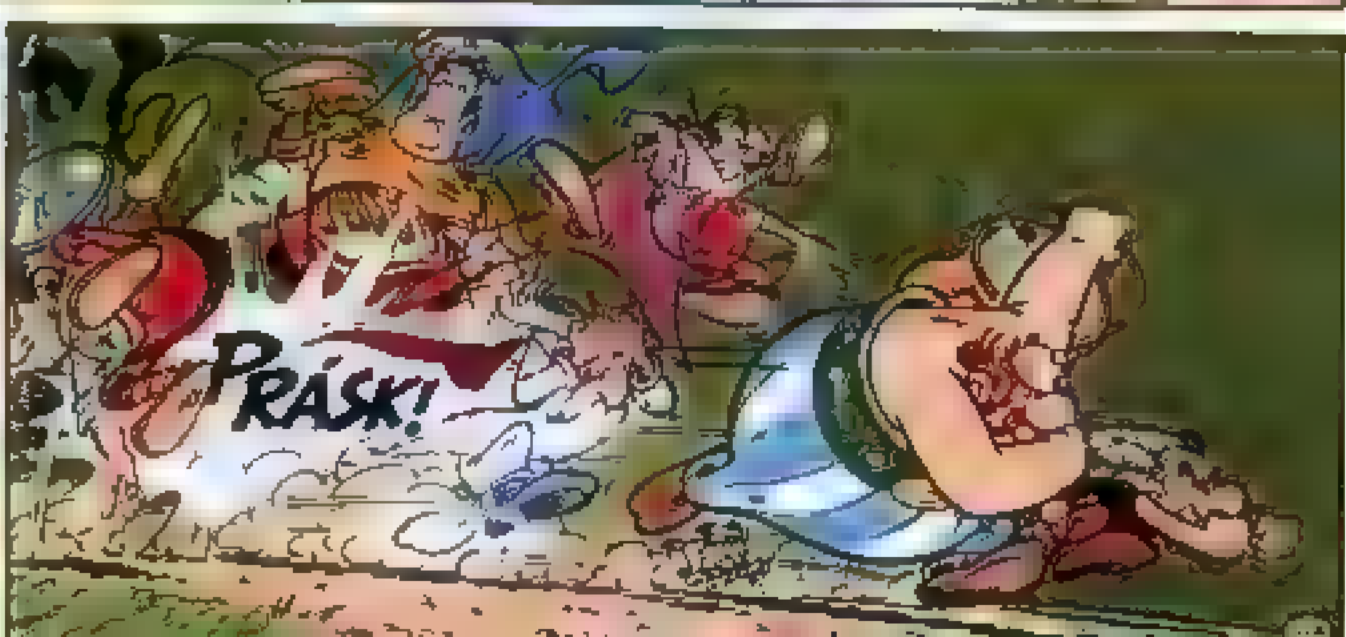

GLO! GLO! GLO!



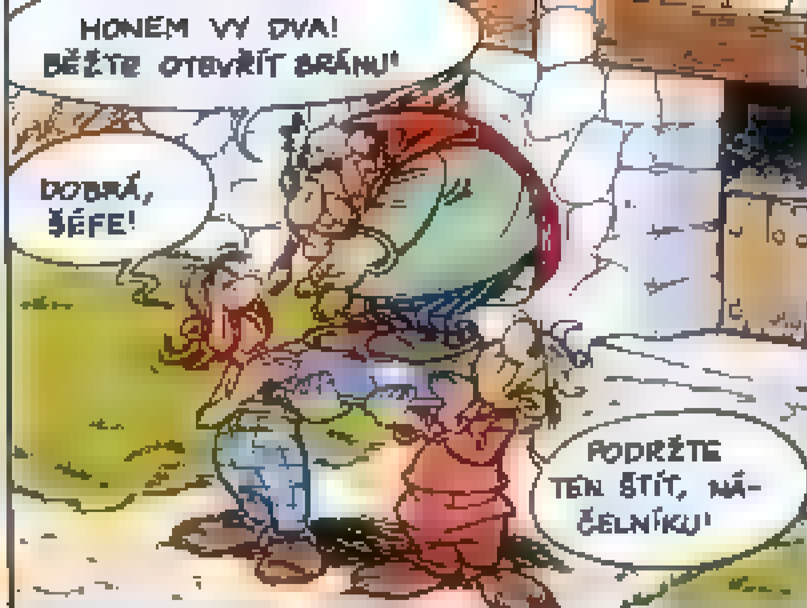

AU! ZADNÍ VOJ BYL PŘEPADEN!
ZADNÍ VOJ... TO JSME PŘECE MY?!


ŘACH KŘACH!
ZADNÍ VOJ BYL PŘEPADEN!!!
POŠLETE TO DÁL! ZADNÍ VOJ BYL PŘEPADEN!!!
CHTĚLO BY TO OLIFANT!
COŽE?

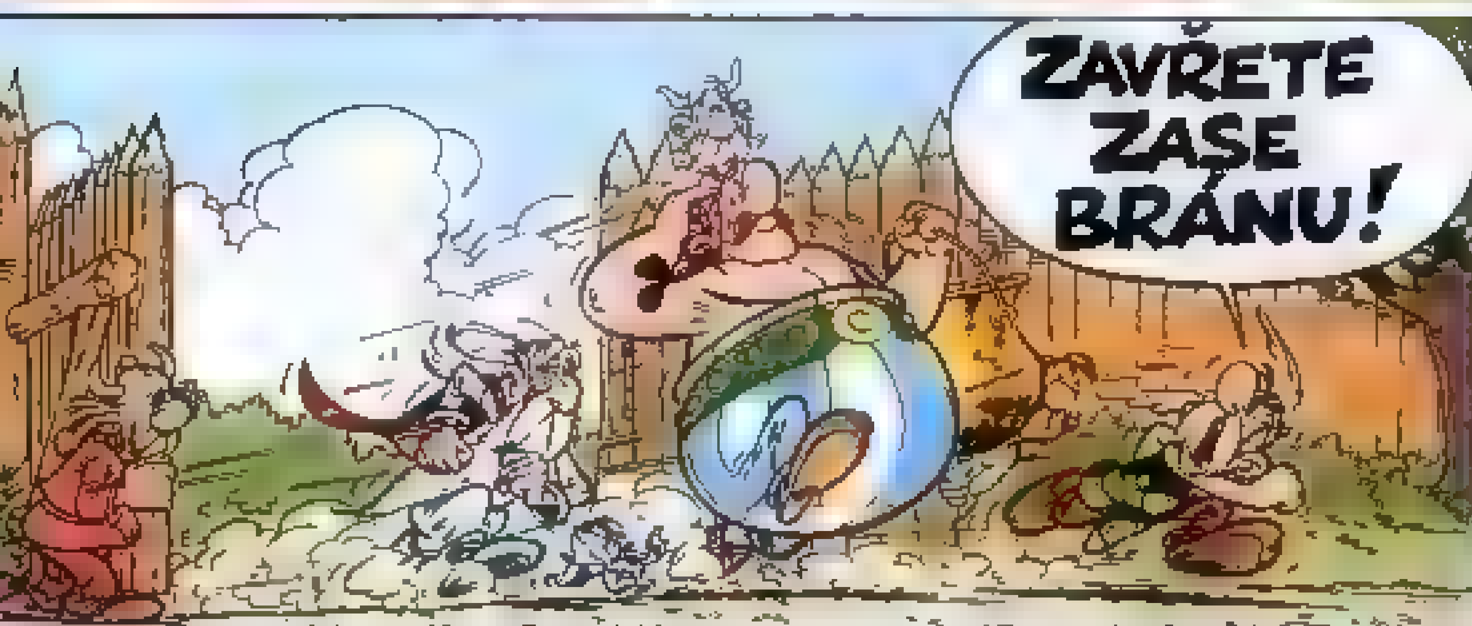

ZADNÍ VOJ BYL PŘEPADEN!
PROSÍM?
?!


PRÁSK!


ASTERIX, OBELIX A PANORAMIX SE VRACEJÍ!!!

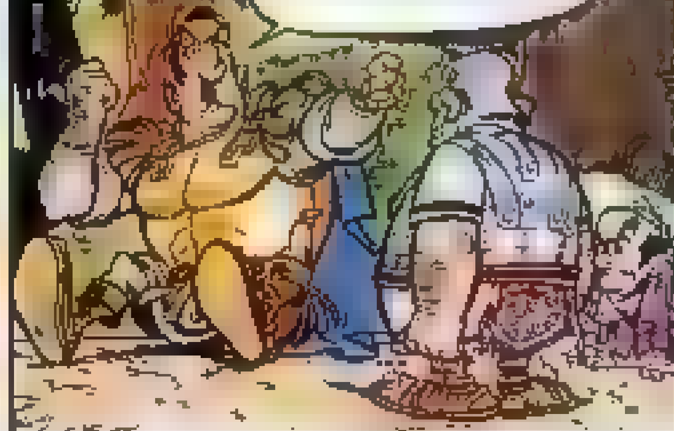

HONEM VY DVA! BĚŽTE OTEVŘÍT BRÁNU!
DOBRÁ, ŠÉFE!
PODRŽTE TEN ŠTÍT, NÁČELNÍKU!




ZAVŘETE ZASE BRÁNU!


MEZITÍM V LESE
CO SE TO STALO?


Ó CENTURIONE AEROBUSI, S NASAZENÍM ŽIVOTA JSEM TI PŘIŠEL PODAT HLÁŠENÍ: ZADNÍ VOJ BYL ZÁKEŘNĚ PŘEPADEN A USTOUPIL AŽ PO LÍTÉM BOJI


HLUPÁKU! ZADNÍ VOJ NEDOSTÁL SVÝM POVINNOSTEM, TAKŽE SE POSLÉZE Z PŘEDNÍHO VOJE STAL ZADNÍ VOJ VRAŤ SE DOZADU A KUPŘEDU!


?!


NEROZUMĚL JSI SNAD ROZKAZU?
ABYCH BYL UPŘÍMNÝ...


NA MÍSTO!!!
JEN KLID. VĚCI SE NEMAJÍ, JAK JSME OČEKÁVALI GALOVÉ SE VRÁTILI DO VESNICE I S NAŠÍM KOUZELNÝM LEKTVAREM.


ALE TO PŘECE NENÍ PRAVÝ KOUZELNÝ LEKTVAR. A JESTLI JE, TAK BYCH TO RADŠI VZDAL, PROTOŽE UŽ NIČEMU NEROZUMÍM!

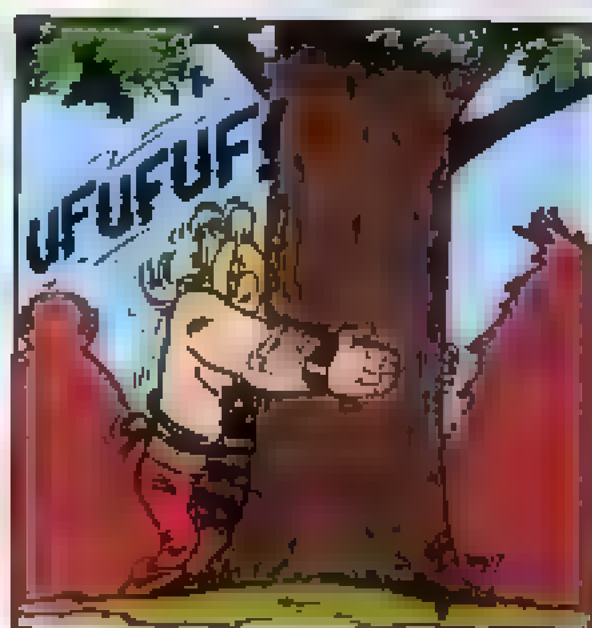

TO JE OD VÁS HEZKÉ, ŽE JSTE SE VRÁTILI. CHTĚLI JSME TĚ, PANORAMIXI, POŽÁDAT, JESTLI BYS NÁM NEPŘIPRAVIL KAPKU KOUZELNÉHO LEKTVARU
TADY HO MÁTE, TEN SVŮJ KOUZELNÝ LEKTVAR. BYLI JSME PRO NĚJ U ŘÍMANŮ


PROČ U ŘÍMANŮ?
NO ANO. AUTOMATIX A ALFABETIX TVRDILI, ŽE ŘÍMANI MAJÍ KOUZELNÝ LEKTVAR A VIDĚLI JE, JAK HO PIJÍ


TAK POJĎTE! KDO JE NA ŘADĚ?


GLO! GLO! GLO!


TO JE NĚJAK BEZ CHUTI
ALE SNAD JE TO ÚČINNÉ. ZKUS VYRVAT TEN STROM Z KOŘENŮ


UFUFUF!


POMOZ MU S TÍM TROŠKU, ASTERIXI!
S RADOSTÍ, Ó DRUIDE!


KRAKKK!
HÉÉJ! JÁ SE VÁM DO VAŠICH VĚCÍ NE-PLETU, TAK MĚ NECHTE V KLIDU SKLÁDAT PÍSNĚ!!!

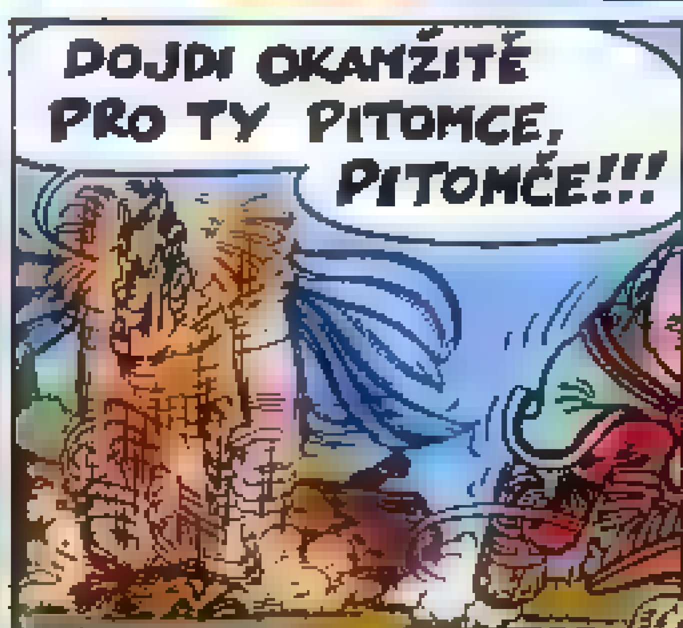

VÍŠ, PANORAMIXI, TAKOVÝHLE KOUZELNÝ LEKTVAR BYCHOM POTŘEBOVALI!
DOMNÍVÁŠ SE TEDY, MAJESTATIXI, ŽE LEKTVAR ŘÍMANŮ NENÍ JAKO TEN MŮJ?


UŽ NESMÍME ANI VTEŘINU VÁHAT! GALOVÉ ZJISTILI, ŽE NÁŠ LEKTVAR BYL PODVOD, A JEJICH DRUID SE CHYSTÁ UVAŘIT PRAVÝ NEPALBOVANÝ! MUSÍME NA NĚ OKAMŽITĚ ZAÚTOČIT! TO JE NAŠE POSLEDNÍ ŠANCE!


DO ÚTO...!?


KAM SE VŠICHNI PODĚLI?


PŘEDNÍ VOJ ŠEL POSKYTNOUT POMOC ZADNÍMU VOJI. JÁ JSEM ZŮSTAL POZADU TEDY VEPŘEDU, PROTOŽE SI MYSLÍM, ŽE NENÍ NAD PSYCHOLOGICKOU VÁLKU


DOJDI OKAMŽITĚ PRO TY PITOMCE, PITOMČE!!!


A ZATÍM VE VSI
DOBRÁ, ZACHOVALI JSME SE NEPĚKNĚ, UVĚŘILI JSME POMLUVÁM TOHO ŘÍMANA A TO BYLA CHYBA... ALE TY BYS BYL VÁŽNĚ SCHOPEN NECHAT NÁS NA HOLIČKÁCH?


A CO! BUDE TO JAKO V GERGOVII! BEZ LEKTVARU! JDE SE!


MÁ PRAVDU! JDE SE!
JÁ JDU TAKY!


NEVÍM SICE, KAM SE JDE, ALE JDU S VÁMI!
JDEME VŠICHNI!


NO KONEČNĚ! ZASE JSOU Z VÁS BLÁZNI K POHLEDÁNÍ, ALE SVORNÍ. PŘICHYSTÁM VÁM KOUZELNÝ LEKTVAR TEN PRAVÝ!

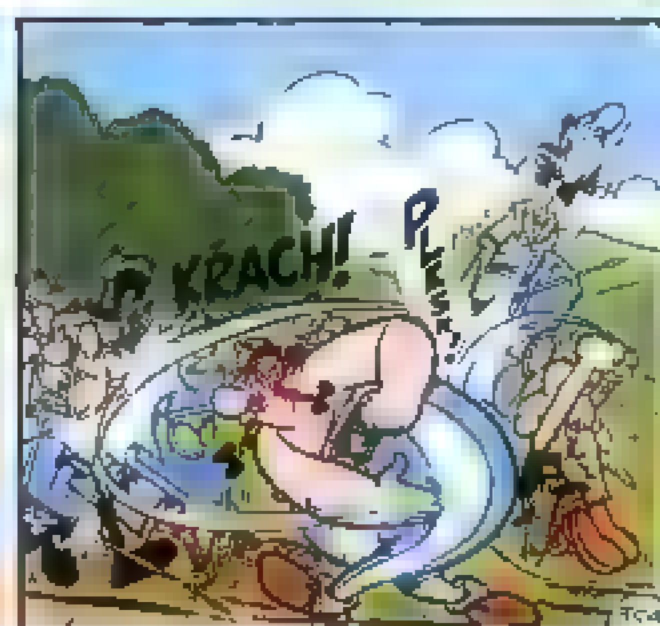

ALE TO BUDE TRVAT A ŘÍMANI ZATÍM...
TAK JE PŘECE S OBELIXEM POZDRŽTE!

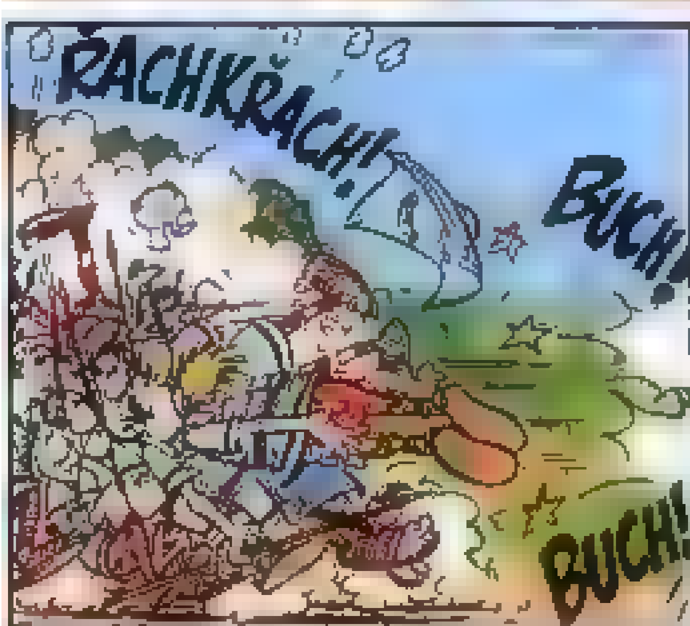

ROZUMĚL JSI, OBELIXI? MÁME JE ZDRŽOVAT, DOKUD NEBUDE MÍT DRUID UVAŘENÝ KOUZELNÝ LEKTVAR.
ŽE BYCH TOMU ROZUMĚL, TO NE, ALE JDEME.



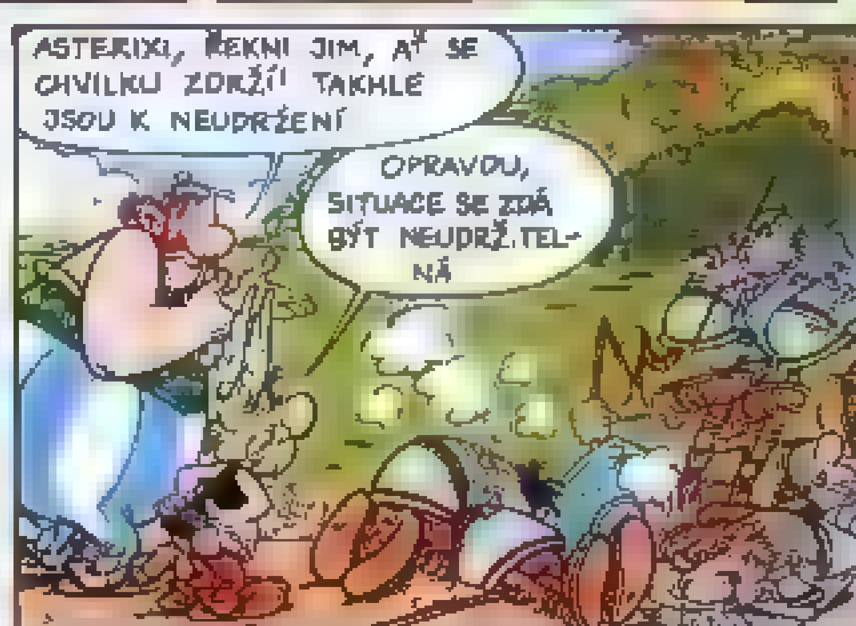

VZDEJTE SE, GALOVÉ!
SMĚL BYCH?
ALE PROSÍM!

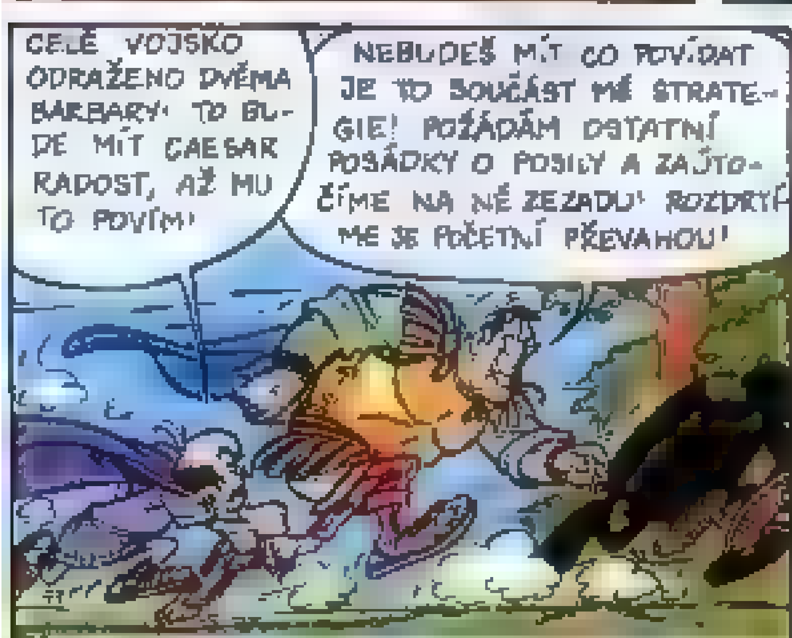

PAF!


KŘACH!
PLESK!

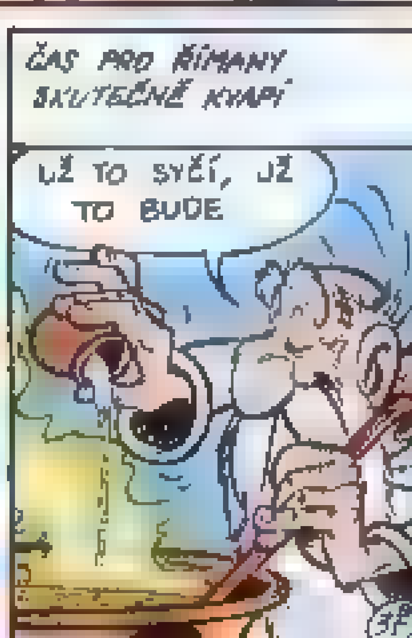

ŘACHKŘACH!
BUCH!
BUCH!


STÁHNĚTE SE!


ASTERIXI, ŘEKNI JIM, AŤ SE CHVILKU ZDRŽÍ! TAKHLE JSOU K NEUDRŽENÍ.
OPRAVDU, SITUACE SE ZDÁ BÝT NEUDRŽITELNÁ.


CELÉ VOJSKO ODRAŽENO DVĚMA BARBARY! TO BUDE MÍT CAESAR RADOST, AŽ MU TO POVÍM!
NEBUDEŠ MÍT CO POVÍDAT. JE TO SOUČÁST MÉ STRATEGIE! POŽÁDÁM OSTATNÍ POSÁDKY O POSILY A ZAÚTOČÍME NA NĚ ZEZADU! ROZDRTÍME JE POČETNÍ PŘEVAHOU!


NO JISTĚ, VŽDYŤ ONI JSOU DVA, KDEŽTO NÁS JE JEN POSÁDKA.
DORUČTE TATO POSELSTVÍ DO LAUDANA, GROGARA A MALOBONA! SPĚŠNĚ.


ČAS PRO ŘÍMANY SKUTEČNĚ KVAPÍ.
UŽ TO SYČÍ, UŽ TO BUDE.

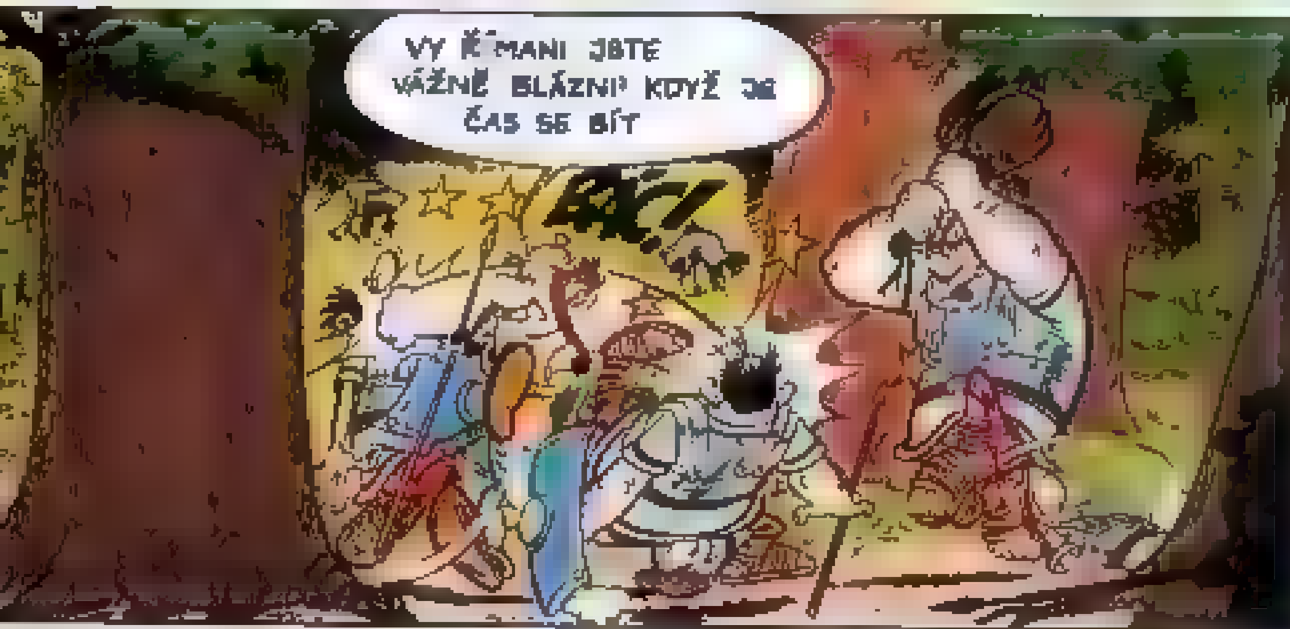

TEĎ UŽ JEN JEDNU BOBULKU JMELÍ
ALE VE VESNICI JMELÍ NENÍ! BUDEME PRO NĚ MUSET DO LESA!


OBELIXI, KAMARÁDE, VEZMI SRP A SKOČ M. PRO NĚJAKÉ JMELÍ DO LESA NA STROM
?


NEJDŘÍV PO MNĚ CHTĚJÍ ZADRŽOVAT ŘÍMANY, TEĎ SI MĚ ZAS POŠLOU NA KOŘENÍ


ZAHÁJILI PROTI-ÚTOK! POPLACH!
JÁ TU NEJSEM OD TOHO ABYCH CHODIL NA NÁKUPY!


PLESK!


VY ŘÍMANI JSTE VÁŽNĚ BLÁZNI! KDYŽ JE ČAS SE BÍT
BÁC!


NIKDE ANI NOHA
KŘŘUSSS!

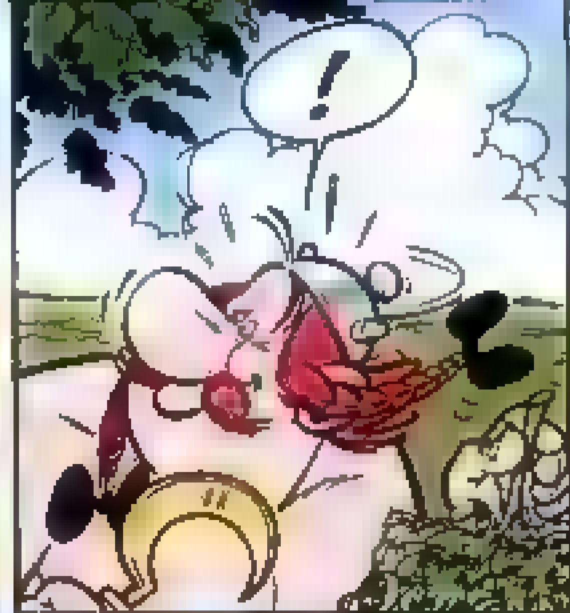

JENŽE TEĎ ZAS NESMÍTE ZDRŽOVAT VY MĚ, MUSÍM VYŘÍDIT POCHŮZKY
?
PROČ LEZE NAHORU!


KŘÍSSS!

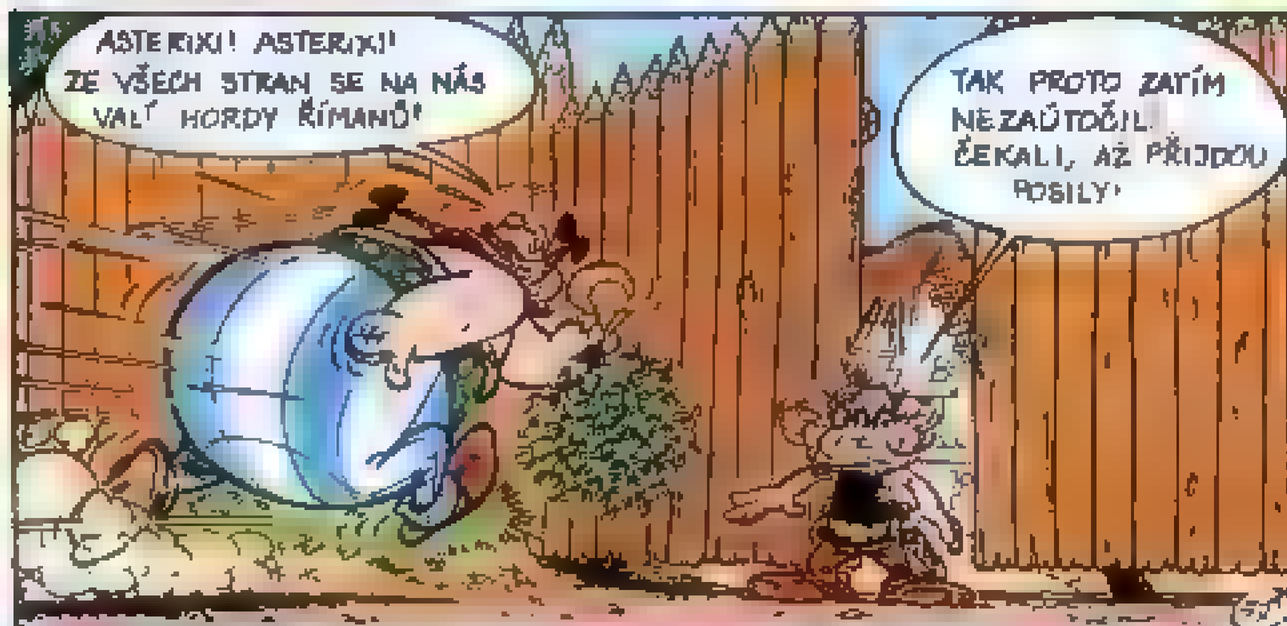

UF! UŽ JSEM SE BÁL, ŽE TO PŘESTALO FUNGOVAT!

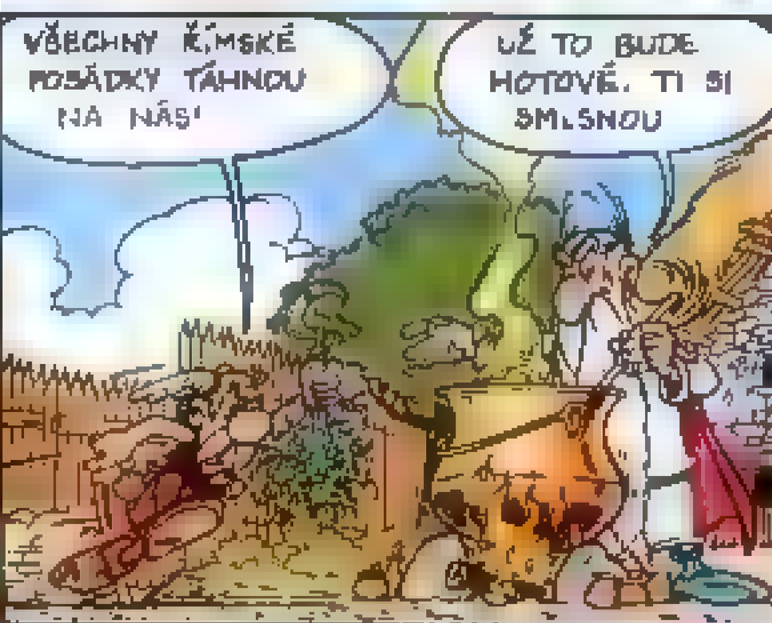



?


!

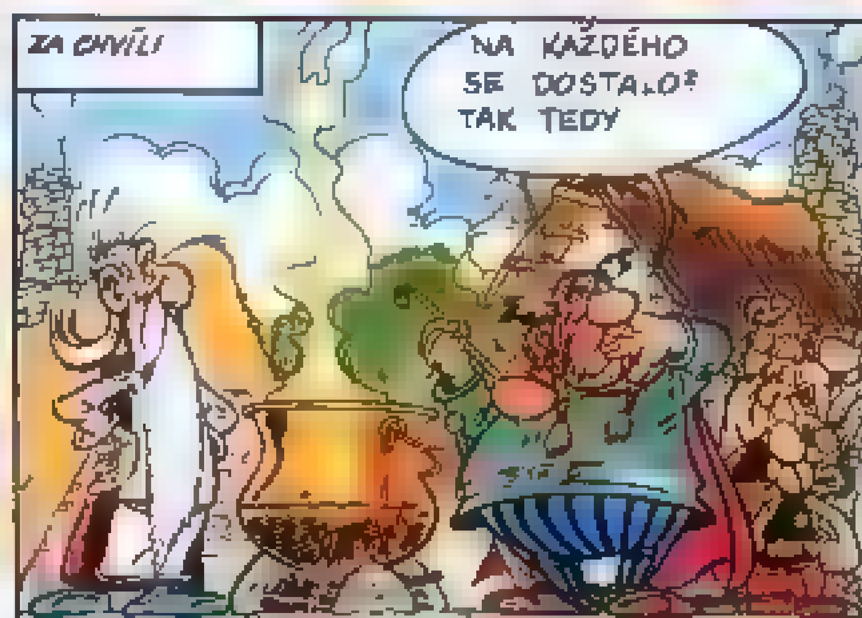



ASTERIXI! ASTERIXI! ZE VŠECH STRAN SE NA NÁS VALÍ HORDY ŘÍMANŮ!
TAK PROTO ZATÍM NEZAÚTOČILI. ČEKALI, AŽ PŘIJDOU POSILY!


VŠECHNY ŘÍMSKÉ POSÁDKY TÁHNOU NA NÁS!
UŽ TO BUDE HOTOVÉ. TI SI SMLSNOU


AVE, AEROBUSI! POSÁDKA GROGARA
POSÁDKA LAUDANA
A POSÁDKA MALOBONA SE DOSTAVILY NA TVOU VÝZVU!
AVE, KOLEGOVÉ TAK TEDY DO ÚTOKU!


JE TO HOTOVO!


ZA CHVÍLI
NA KAŽDÉHO SE DOSTALO? TAK TEDY


DO ÚTOKU!

BITVA O GALSKOV VESNICI

Pouze celkový pohled může dát srozumitelný obrázek této lité bitvy, při níž se vesnička obývaná nepoddajnými Galy střetla s posádkami opevněných římských táborů Akvarium, Grogarum, Laudanum a Malobonum.

(1) Nepoddajná galská vesnička
(2) Posádka Akvaria (římský tábor).
(3) Posádka římského tábora Grogarum
(4) Posádka římského tábora Laudanum
(5) Posádka římského tábora Malobonum.
(6, 7, 8, 9) Galové, hrnoucí se z vesnice jeden přes druhého, bez jakékoli předem dohodnuté taktiky
(10) Druid Panoramix, očekávající výsledek bitvy u svého kotle na kouzelný lektvar, nyní prázdného
(11) Bard Trubadix, dotazující se druida co se děje a oč tu prosím vás vlastně jde?
(12) Pirátská loď, potopená Galy vyhrnuvšími se na (8), kteří nadšeni doběhli až na pláž, kde zjistili, že se tam Římani nenacházejí, a tak se rozhodli nepromarnit zbytečně čas, no ne? J Teutates.
(13) Nosič menhirů Obelix, pokoušející se odstrkovat ostatní Galy s tvrzením, že tu byl dřív, že se nikoho o nic neprosil a že by byl rád, kdyby ho nechali samotného s jeho Římany a nemíchali se mu do toho
(14) Automatix, vesnický kovář, který zahlédl svého přítele
(15) Alfabetix, mistr obchodník s rybami, přítel předešlého.
(16) Bod, kde se oba přátelé setkají
(17) Archeix, stařešina vesnice, v souboji s Fiškusem
(18) Majestatix, náčelník galské vesnice. Jeho nosiči překročí ohradu bez ohledu na jeho rovnováhu a on spadl ze štítu. Po několika krátkých okamžicích se na něm projevuje velmi pochopitelná nervózní únava


MAJESTATIX
galský náčelník


ASTERIX
galský válečník


OBELIX
nosič menhirů


AEROBUS
římský centurion


DESTRUKTUS
římský stratég


FIŠKUS
legionář

BITVA BYLA SICE DIVOKÁ, ALE NEMĚLA DLOUHÉ TRVÁNÍ, A VÍTĚZOVÉ ZŮSTALI PÁNY SVÉHO ÚZEMÍ S NÁRUČEMI PLNÝMI TROFEJÍ

CHECHECHE

TA BITVA MĚLA FAKT ÚSPĚCH. VIDĚLI JSTE TĚCH LIDÍ!

ANO, ALE JEŠTĚ NEJSME SE VŠÍM ÚPLNĚ HOTOVI. SVOLEJ OSTATNÍ!

O KOUSEK DÁL

TAK TADY JSEŠ, TY VÝLUPKU VŠECH NECTNOSTÍ! SKVĚLÁ PRÁCE! GRATULUJI! ŽILI JSME SI V KLIDU, GALOVÉ SE STARALI O SEBE, KDEŽTO TEĎ JSME DÍKY TOBĚ UTRŽILI PORÁŽKU!

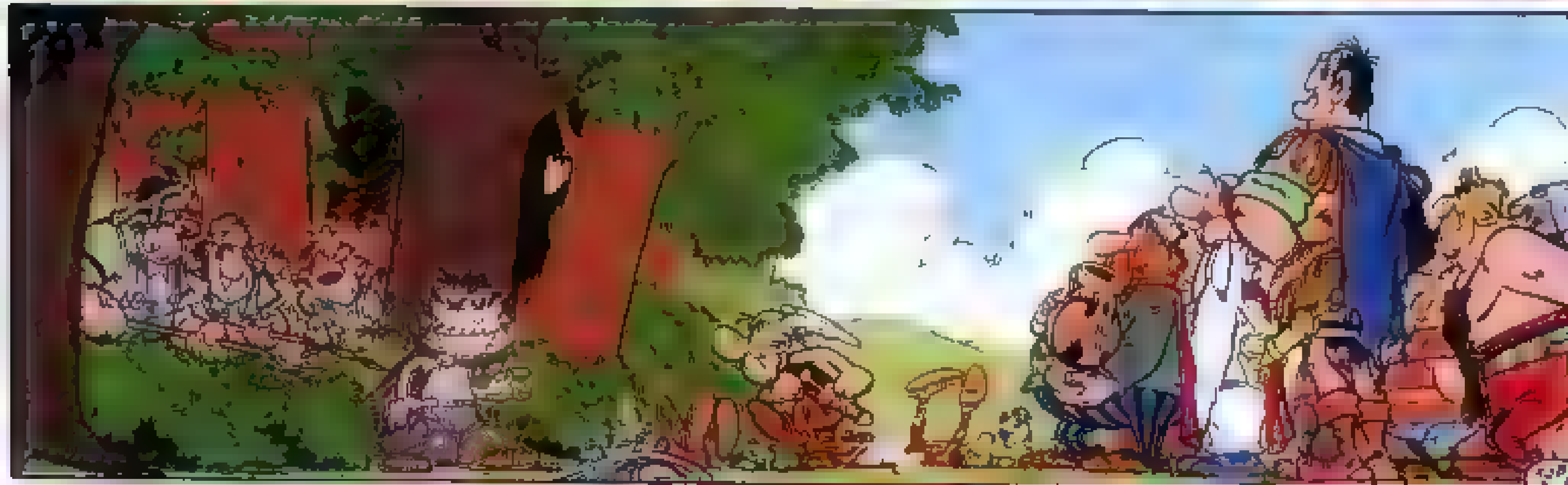
JÁ UDĚLAL VŠECHNO, CO BYLO TŘEBA UDĚLAT. TO VY OSTATNÍ JSTE

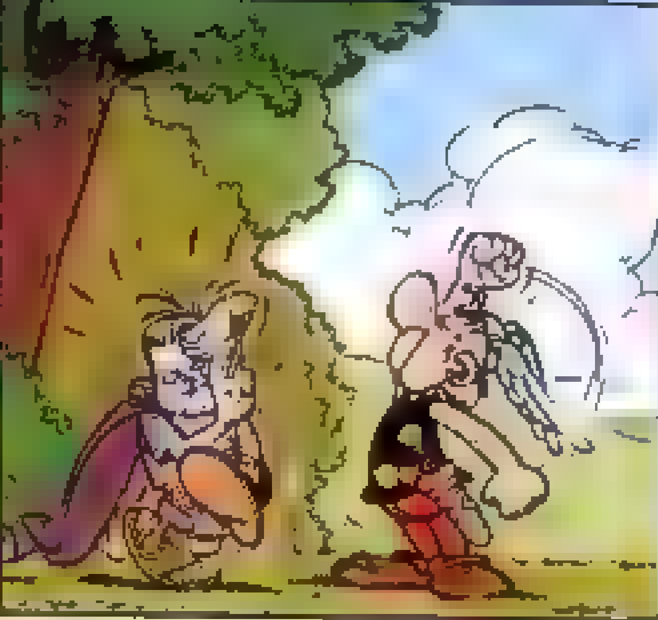
HEJ!

!!!

NO DOBRÁ TAK JÁ UŽ PŮJDU .. KDYŽ MĚ TU NEPOTŘEBUJETE

LEGIONÁŘI! ZADRŽTE TO INDIVIDUUM!





?
DÍKY, DESTRUKTE!

PROSÍM?
ODVEDL JSI DOBROU PRÁCI, JSME S TEBOU SPOKOJENI. SPLNIL JSI SVÉ ZÁVAZKY!

DESTRUKTE, U NÁS BUDEŠ VŽDYCKY VÍTÁN!
A MIMO DOHODNUTOU CENU TU MÁME PRO TEBE SUVENÝR

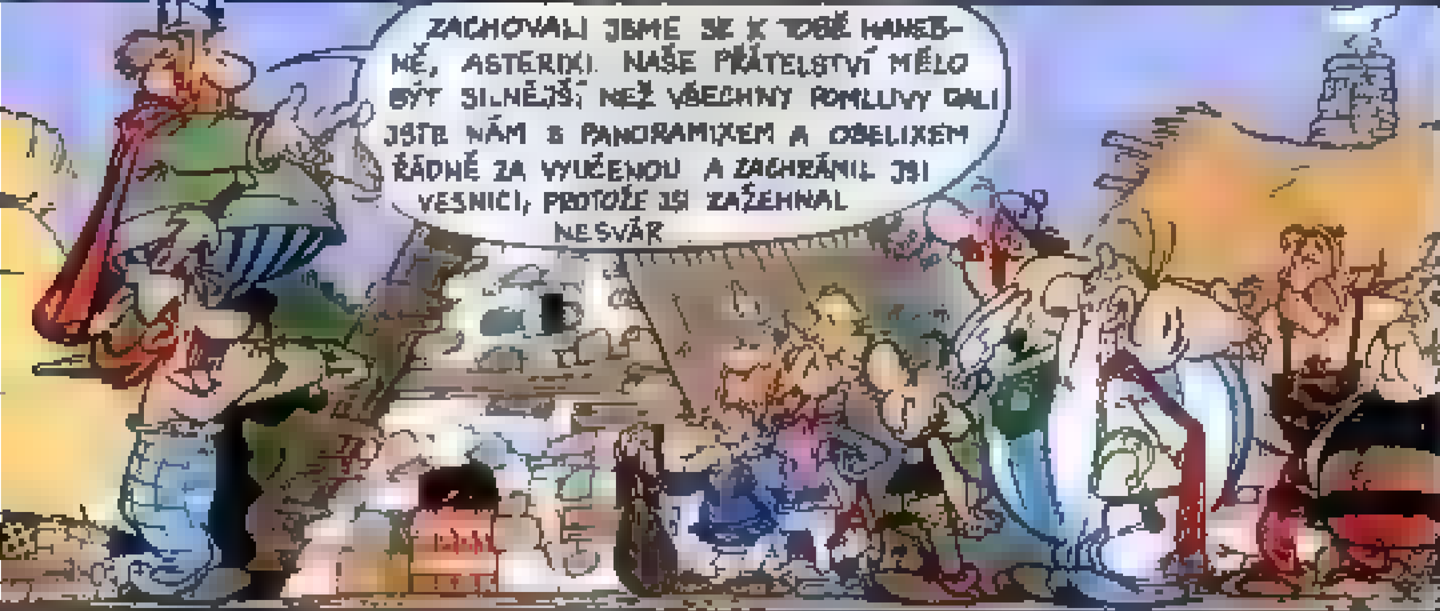
SLÁVA TOBĚ!
AŤ ŽIJE DESTRUKTUS!
SLÁVA NAŠEMU PŘÍTELI!

AL' ALE
TEĎ JSEM KONEČNĚ POCHOPIL! BYL JSI V JEJICH SLUŽBÁCH! BODEJŤ BY NÁS NEPORAZILI!

NIC TAKOVÉHO! TO JE HANEBNÁ POMLUVA! PŘECE BYSTE MU TO NEVĚŘILI!
TO SI PIŠ, ŽE MU TO VĚŘÍME!!!
KŘUS!

SPOUTEJTE HO! POŠLEME HO ZPÁTKY CAESAROVI DO ŘÍMA! S OBVINĚNÍM Z VELEZRADY!

ALE NETŘEBA SE O ROZSÉVAČE NESVÁRU STRACHOVAT. DESTRUKTUS SE VŽDYCKY ZE VŠEHO VYLÍŽE, VŠAK TAKÉ NA GALÉŘE, KTERÁ HO ODVÁŽÍ NAZPĚT DO ŘÍMA, NENÍ SÁM. NACTIUTRHÁNÍ, ZÁVIST A POMLUVY SE NALODILY SPOLU S NÍM!
POVÍDÁM: NA LEVOBOK!
KOMU CHCEŠ ROZKAZOVAT! KAPITÁNE S TLAČENKOU!


ZACHOVALI JSME SE K TOBĚ HANEBNĚ, ASTERIXI. NAŠE PŘÁTELSTVÍ MĚLO BÝT SILNĚJŠÍ NEŽ VŠECHNY POMLUVY. DALI JSTE NÁM S PANORAMIXEM A OBELIXEM ŘÁDNĚ ZA VYUČENOU A ZACHRÁNIL JSI VESNICI, PROTOŽE JSI ZAŽEHNAL NESVÁR

ASTERIXI, MY SE PŘED TEBOU SKLÁNÍME

JÁ SE SKLÁNÍM SÁM, VY NE!!!

OBČAS SE CHOVÁ HROZNĚ NEVYROVNANĚ!
KDYBY TO TAK MĚLO JÍT DÁL, MUSEL BYCH S TÍM PRAŠTIT!
ASTERIXI, PROMIŇ NÁM TO

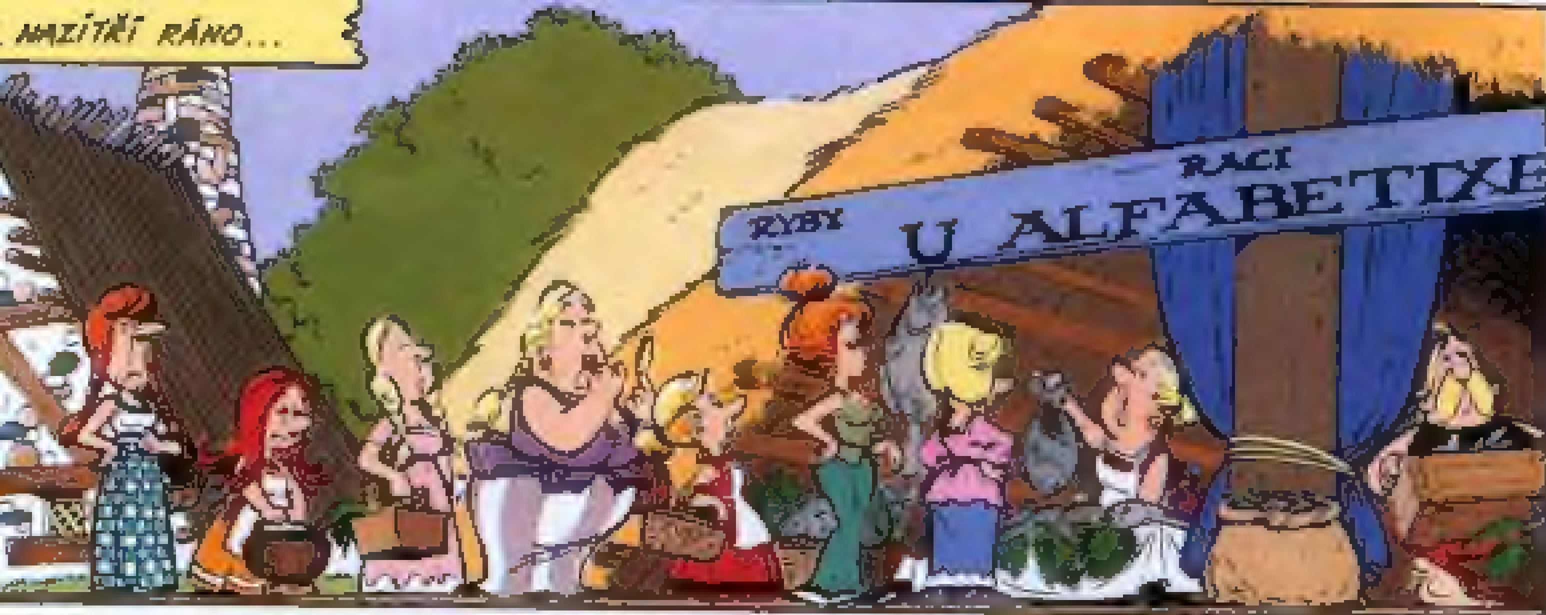
ZAPOMEŇME NA TO A USPOŘÁDEJME RADĚJI NAROZENINOVOU OSLAVU PRO NAŠEHO NÁČELNÍKA! ALE NE TAK NEVYDAŘENOU JAKO POSLEDNĚ!

JSEM PRO, U TEUTATISE!
JÁ MÁM PRO NĚJ JEŠTĚ JEDEN MENHIR!
JÁ MU DÁM NEJSPÍŠ MEČ!
MINULÝ TÝDEN JSEM CHYTIL RYBU, KTERÁ MU UDĚLÁ RADOST!
TO BUDE ALE PRO NAŠEHO NÁČELNÍKA PŘEKVAPENÍ!

MEZITÍM
DRAZÍ PŘÁTELÉ, JE TO PRO MĚ VSKUTKU PŘEKVAPENÍ, NENACHÁZÍM SLOV...

TO JE DOBŘE, ŽE JSOU ZASE VŠICHNI KAMARÁDI!
ALE STEJNĚ BYCH RÁD VĚDĚL, JESTLI JE TO OPRAVDU NAPRAVILO

TO JE PRAVDA BYLO BY TO ZAJÍMAVÉ VĚDĚT A BEZTAK TI NĚCO DLUŽÍ


NAZÍTŘÍ RÁNO...
RYBY
RACI
U ALFABETIXE


NO NE! KOUKEJTE!




CO TO DĚLAJÍ?
TAKHLE SE SMÍ PŘE-PRAVOVAT JEN NÁČELNÍK.
TŘEBA BY SE RÁD STAL NÁČELNÍ-KEM ON?
MAJESTATIX HO PO TÉ BITVĚ URČI-TĚ JMENOVAL SVÝM NÁSTUPCEM.
POKUD JE ŘEČ O NÁSTUPCI, PAK BY JÍM MĚL BÝT MŮJ CHOŤ ARCHAIX. KDO JINÝ TU MÁ TOLIK ZKUŠENOSTÍ JAKO ON!


ARCHAIX? U NĚJ TO UŽ NENÍ ZKUŠENOST, ALE DĚTINSTVÍ! TO AUTOMATIX JE MLADÝ A SILNÝ, JE...
JELOUSUBMARÍNO, UKLIĎ RYBY, HONEM!


AUTOMATIX? LEDA NA HRUBOU PRÁCI! TO MŮJ MUŽ MÁ SMYSL PRO OBCHOD...


DOBRÝ DEN!

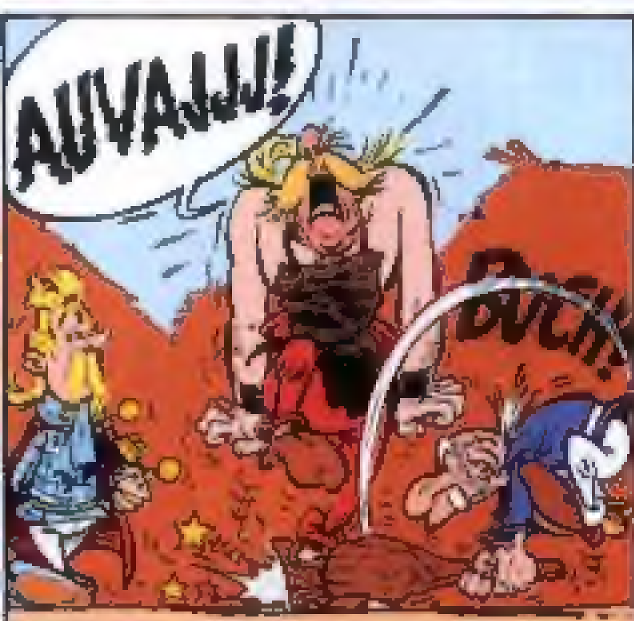

HALÓ! DO FRONTY JAKO KAŽDÝ!
ALE JÁ JSEM ŽENA NÁČELNÍKA!


NÁČELNÍKOVA ŽENA JSEM JÁ! OBSLUŽTE MĚ, JELOUSUBMARÍNO!
?!


PLESSSK!


NO TAK, KLID PŘECE! CO SE TU ZASE DĚJE?
PAF! PIF! PLESK!


CHCEŠ VĚDĚT, CO SE TU DĚJE? TY BABIZNY TVRDÍ, ŽE JSI ÚPLNĚ SENILNÍ! ...
CHI! CHI! CHI!

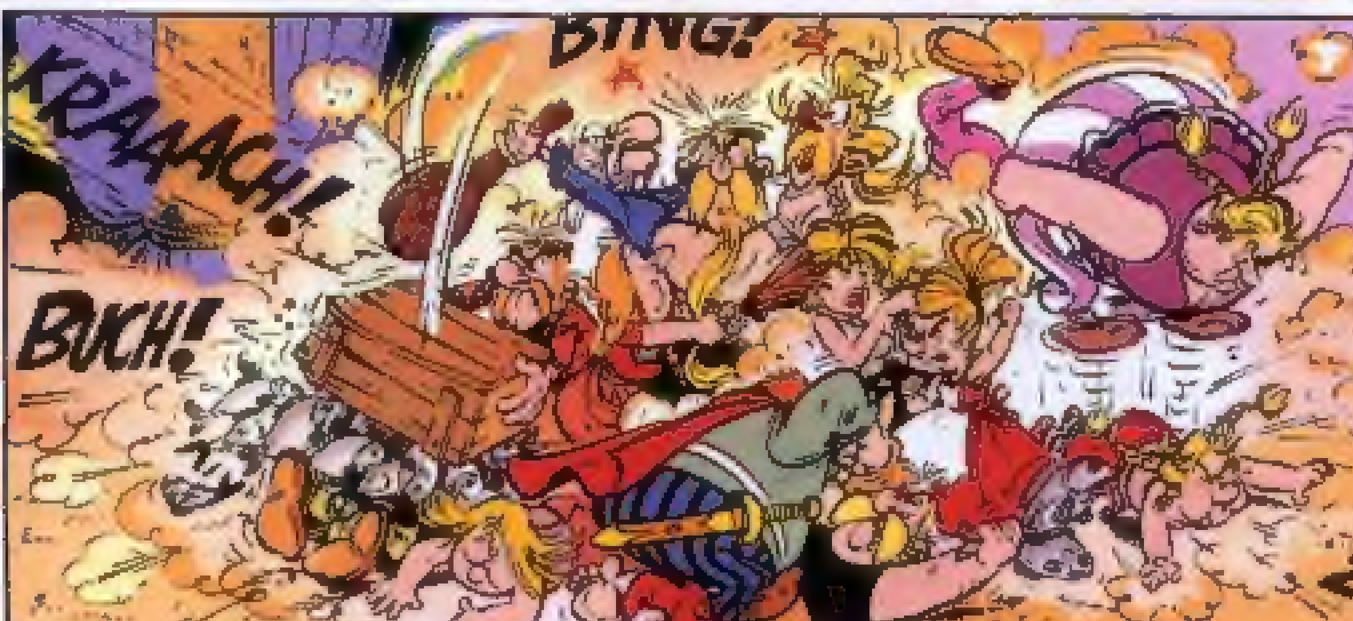

AUVAJJJ!
BUCH!

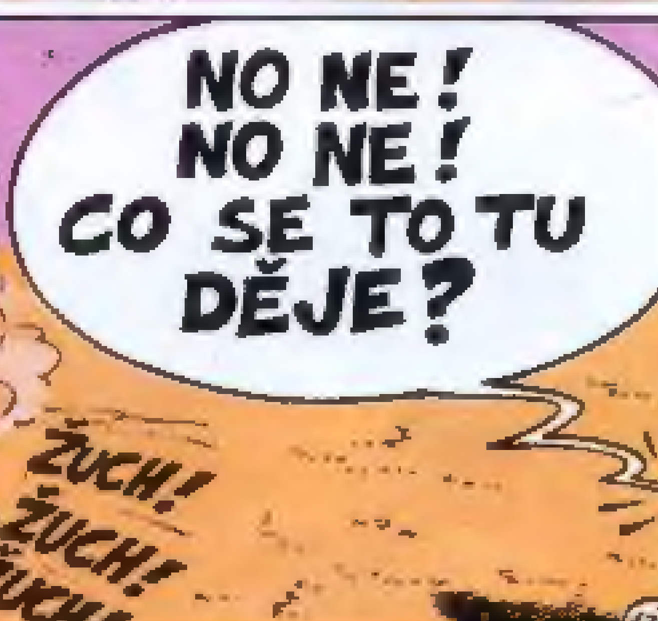

PRÁSK!
?


ALE JÁ NEŘEKL ANI SLOVO!
TO JÁ VÍM, ALE PŘECE NEMŮŽU ZMLÁTIT TAKOVOU STAROU SUŠINKU!
JÁ A SUŠINKA?
?.?


MÁM PRÁVO, ABYCH BYL MLÁCEN! ŽÁDÁM, ABYCH BYL MLÁCEN!
NAMLÁTÍM VÁM VŠEM SAKUMPRÁSK, JESTLI KONEČNĚ NENECHÁTE MÉ RYBY NA POKOJI!
TAK MY TEDY NEBUDEME MÍT NIKDY KLID! PŘESTAŇTE! NAŘIZUJE VÁM TO NÁČELNÍK!


JAKÝ NÁČELNÍK?
ANO, NÁČELNÍKEM JE ALFABETIX!
TEN ŤULPAS?
TEN ŤULPAS NEDOSTAL OD JULIA CAESARA SENÁTORSKÉ MÍSTO!


KRAAACH!
BING!
BUCH!


NO NE! NO NE! CO SE TO TU DĚJE?
ŽUCH! ŽUCH! ŽUCH!











KDYŽ NADEŠEL VEČER, ZAPOMNĚLY LIDSKÉ BYTOSTI NA VŠECHNO. A POD HVĚZDNÝM NEBEM, KTERÉ SE NAD NIMI KLENE, AVŠAK BEZ ÚMYSLU SPADNOUT JIM NA HLAVU, SE NAŠI GALOVÉ SEŠLI NA JEDNÉ ZE SVÝCH TRADIČNÍCH HOSTIN, TENTOKRÁT MIMO JINÉ I NA OSLAVU KONCE NESVÁRU.

DRAZÍ PŘÁTELÉ, JE TO PRO MĚ VSKUTKU PŘEKVAPENÍ, NENACHÁZÍM SLOV...

UDERZO & GOSCINNY

KONEC PŘÍBĚHU


COMICS CLUB